Ն. 7027 1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 18 ԲԻՆՃԻԵՊԻՀ ԲԱՄԱՋԱՆ 5 1908 ՀՈԿՏԵՄ. 1 ԷՖԻԼԷՆՃԻ 24ՆՃԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԼՏԻՐԻ ՏԱՎԱՅ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՍԱՏԱՐԷԹ ԴԱՌՈՒՍԸ ԴԱՐՇԵՍԸՆՏԱ Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՈՂԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

دیدهٔ شرقیه
دیکران جیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اتمش در
صاحب امتیازی جیوه‌لکیان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այիտ մէվատտ հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազն իմզասը վէ կազէթանըն մէօրը մախսուսջյա մաթպաանըն մաթպու մագպուզյար թէէտիյաթը եալընըզ միւթէկէր վէ մէշրու օլաճագ տըր։

ԱԳՈՆԷ ՃԻՅԱԹԼԱՐԸ

	Բէյրի օլարագ 12 այլրգ	6 այլրգ	3 այլրգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻԵՃ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէֆիտիյէ 20 ղրշ. տան

ՃԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՆԻ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Պապը Ալինին Սատարէթ Դաբուսը ճատաէսինտէ Սէրվէթը Ֆիւնունընն գարշըսընտա 49 նումէրօլը տարէի մախսուսէյէ նագլ իթմիշիզ տիր։

Կէրէք Թաշրատա վէ կէրէք Սթանպօլտա պուլունան կազէթամըզըն միւնթէրէմ ապօնէ վէ մուխապիրիմիզին պատէմա՝

ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻՆ ՍԱՏԱՐԷԹ ԴԱՌՈՒՍԸ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ, ՍԷՐՎԷԹԸ ՖԻՒՆՈՒՆ ԴԱՐՇԵՍԸՆՏԱ Նօ. 49 ՏԱՐԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՃԷ

միւրաճաաթ իթմէլէրի ըէճա օլունուր։

ԱՏԼԻՃԷ ՎԷ ՄԷՀԱՔԻՄ

Ճիտէն վէ սէրիէն էն զիյատէ թէնսիգ վէ ըալահա միհթաճ պիր տայիրէ վար իսէ, օ սա մալիյէտէն սօնրա, տալիյէ տայիրէսի տիր, եախօտ թապէրի ախէրլէ մէհաքիմ տիր։

Թէնսիգաթ իճրասը զրմիրնտա Ատալիյէ նէգաբէթինտէ գօմիսիոն հէյէթլէրի թէչէքքիլ իթմիշ իսէ տէ, շիմտիյէ գառար հիչ պիր էսէր կէօրիւլէմէմիշ տիր։ Մէճլիսը ումումիյնին քիչառընա տէկին ինթիգաբը իյճաչ իթիտիրմէյէն վէ տէրհալ եաբրլմասը լազըմ կէլէն էօյլէ մուհիմ չէյլէր վար տրր քի պունլարը չիմտիտէն եարմագ իսթէմէմէք ատէթա ուսուլը մէշրութէյէ մուխալէֆէթ իթմէք տէմէք տիր։ Պու իսէ եար ու ադեարա վէ ասհապը մէսալիհէ գարշը բէք ֆէնա վէ բէք չիրքին պիր չէյ տիր։ Պունլարտան էն պաշլըճասը ճանիպը մէհաքիմտէն թարաֆէյնէ թէպիրդ գելընան տավէթիյէ վարագասընտա մուայէն սաաթ մահքէմէլէրին տէրհալ քիչատա վէ ֆայը տավայա տա միւպաշէրէթ իթմիշ օլմասը տը։ Պու օ գառար էլ-զէմ վէ էհէմ տիր քի պունըն խլաֆընտա հարէքէթ իտէճէք օլան պիր մահքէմէ բէնի վէ ա հէյէթը մահքէմէնին նիզամ վէ ինթիզամ նօգթասընտան գըյմէթի էհէմմիյէթինի բայամ իթմէք տէմէք տիր։ Սահապը մէսալիհին մէհաքիմէ գարշը օլան հիւքմէթինի իզալէ իթիտիրմէք տիր։ Հայտիյէթ վէ էհէմմիյէթի իզալէ իտիլմիշ օլան մէհաքիմտէն իսէ ադթրգ ատալէթ տայիրէսինտէ խըտմէթ պէքլէյմէք ճայիզ տէյիլ տիր։ Զիրա ատալէթ ինթիզամա գայիմ տիր։ Ինթիզամը օլմայան մահքէմէտ իսէ իճրայը ատալէթ միւմքին տէյիլ տիր։

Էլլի ալթմըշ տավայը պիր կիւնլիւք լիսթայա կէչիրմէք, վէ տէյէրի օլմայան վէ հատտը զաթնտա բէք սաբրի վէ բիք սատէ օլան գարարլար ի-վանիյն վէ նիզամաթա վագրֆ օլանլարտան թայինի էմր իտիմիշ տիր։ Հալպու քի մահքէմէ բէհալէրի քէնտի քէյֆիէրինէ թապի թութարգլարը վէքիլի մուսախխարլարը, եալընըզ տավայը պիր ինքիարլա կէչիտիրմէք վազիֆէսիյէ մուազզաֆ թութարլագ հէր իսթէտիքլէրինի վէքիլը մուսախխար թային իտուլ, մէհաքիմէ ուսուլը մուհաքէմէյի, զավանիյն վէ նիզամաթը մուհիմմէյէմէմէք իսթէյօրլար, պու իսէ ուսուլը միւտաֆասյը թահտտա վէ վէքիլի մուսախխարլրգ իւճրէթինի իթայա մահքիմ չախսը միւթէմէրրիտին հուգուգընը իպթալ իթիտիրմէք տիր քի գանունէն գաթիյէն ճայիզ տէյիլ տիր։

Զիրա քի ինքիարտան մասատա հէր պիր միւտաֆասյը իթմէյէ սէրհիյէթի օլան վէքիլի մուսախխարլար միւտայի թարաֆընտան իգամէ օլունան տավանընն վէ անրն զրմիրնտա իպրազ օլունան ոէնէա վէ էվրազընն, վազիֆէ վէ սէլահիյէթ վէ միւրուրը զէման, վէլհասըլ պունլարա միւշապհի ահվալը գանուն նիյէտէն տօլայը, բէտահրնի, հիւքիմսիզլիկինի թալէպ իսէպիլէճէկինտէն, շու հալտէ գանուն վէքիլի մուսախխարլարընն, տավանընն միւթէալլիւգ օլտուղը գավանիյն վէ նիզամաթա վազրֆ օլանլարտան, եանի չէհատէինամէլի տավ վէքիլլէրինաէն թայինինի էմր իթմիշ տիր, պինաէնալէյհ միւտայինին տավասընընն բէտտիրտէն նայի, վէքիլը մուսախխարլրգ իւճրէթինի վէրմէմէք կիպի պիր միւնասէպեթսիզլիյէ մահալ գալմամագ իչիւն, էվվէլ էմիրտէ ըզյապէն ֆալ օլունաճագ տավալարտա վէքիլը մուսախխարլարընն, պէրվէճէն մէշրուռ, չէհատէինամէլի տավ վէքիլլէրինէն թային իլէ իւճրէթէրէրինին միւտայիտէն բէչէնէն ալընմասը իյճաչ իտէճէկի էմրը թապիի տիր։

Պունլարը պէրթաֆսիլ եազմագտան մագսատըմզը մէհաքիմէ գավանիյն վէ նիզամաթընն մէհապէթ վէ հիւրմէթ վէ էհէմմիյէթ վէ գուստիյէթինի հիւսնի մուհաֆազայա, գանուն վէ ատալէթ նամընա, հիւքքեամը տավէթ իթմէք վէ պու սուրէթլէ գուվվէթի ատիյէնին մէվճուտիյէթինի իրաէ իտէրէք քէնտիմիզի եար ու աղեարա գարշը կիւլուրմէմէք վէ մէճլիսը ումումինին քիւշառընա տէկին հիչ տէյիլսէ չիմտիտէն Ատլիյէմիզէ պիր ճիտտիյէթ վէրտիրմէք միւթալեասընա մէպնի տիր։

* * *

Տաճատընն Պիտայէթ իլամընա գարշը «Կավրօշ» վէ «Ծաղիկ» սահիպը իմթիյազլարը Թօլայան վէ Սագաեան վէ մուհարրիրի Թօրոսեան էֆ.էրին իսթինաճ տավասը

Էսասը մէսէլէ հագգընա սէօղէ պաշլամազտան էվվէլ չուէը պէյան ի-տէրիմ քի Տաճատընն, սրֆաթը բուհանընտան պէրու իսթիլալա իւմիտլէրինի վէրէն Ռուսիա՝ պու տէֆա օնլարա մախսուս հագիգի պիր սէրպէսթի վէրիյօր իսի. զավմարընն իսթիհսասը իչիւն միէսսիր պիր սուրէթտէ գանլարընը տէօքէն հիւքիմէթլէր՝ Ֆրանսա իլէ Ռուսիա տը։

Տիմէք քի 1877 մուհարէպէսինտէն վէ Պէրլին ատանամէսինտէն սօնրա հիւքիմէթը Օսմանիյէյէ գարշը էվրօքա բօլիթիգասընընն թապի օլտուղը չարթլարը թաատիլ իսէն իքի ունսուրը պիրինճիսի՝ Պալգան չէպիհճէրիէսինտէ պիր թագըմ եէնի տէվլէթլէրին թէշքիլի տիր. չիմտի իքինճի ունսուրը թէագիզ իսէյիմ։

Պէրլին գօնկրէսի մասասընընն էթրաֆընտա թօրլանանլարընն իչինտէ պիր զաթ վար տրր քի, գօնկրէսին բիյասէթի քէնտիսինէ թէվաի իսիյմիշ տիր, ասքեր իհտիֆօրմասընընն իչինտէ գօրգունճ պիր Բրուսիա զապիթի, գուվվէթլի պիր վազիյէթլէ տուրան պու զաթ՝ 20 սէնէստէն պէրի Եվրօքա բօլիթիգասընը իտարէ իսէն բրէնս Պիզմարգ տրր։

Ինկիլթէրանընն սիրիւքլէյիպ կէթիրէրէք Շարգ մէսէլէսինէ սօզտըզը բրէնս Պիզմարգ արգասընտա միւտիհ պիր ճէսի պու քէրրէ ումում Միաբանութիւն հէյէթի թարաֆընտան թէրթիպ օլընըրպ թաստիգ օլընմըշ օլտրզը մալիմինիզ տիր։ Պու քէրրէ մէզքիւր պիւտճէ իլէ պիր տէ 1908-909 սէնէսինն թախմինի պիւտճէսի մուֆասսալ պիր բարօրթօ իլէ Տէրսաատթ Բաթրիգխանէսինէ տօղրու ըօսթա իլէ եօլլանմըշ տրր։ Ալտըզըմ մալիմաթա կէօրէ, իչպու մուֆասսալ բարօրթօտա ուզունն ուզատիյէ մանասթիրընն ահվալը ումումիյէսինտէն պահս օլընմըշ վէ իքի զըսմա այրըլմըշ տրր։ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հաղէթլէրիյլէ իքինճի ատենապետ Սարրաճեան Տ. Պետրոս վարդ.ին իմզալարընը հավի օլան իչպու բարօրթօնընն պիրինճի գրսմընտա Տնօրէն Ժողովընն մուամէլաթրյա, Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մուրախսաս կէնտերիլէն Տ. Վահրամ Արքեպսկ. իլէ Սրիս էֆ. Ֆէճճեանընն Տնօրէն Ժողովա օլան միւզաքէրաթընտան պահս իթիֆաքէն սօնրա, Միաբանութիւնտան, Երուսաղէմ միաբանը օլուպ խարիճէ իյֆաի մէմուրիյէթ հալինէ պուլընան միաբանլարընն վանքա չաղրըլմասընտան, Ժառանգաւորաց ըուհանի մէզքէպլինտէն, քիթիպխանէյէն մաթպաատան, հիւքիմէթլէ օլան մուամէլաթընտան վէ մահալը մուգատտէսէ միլէը սաիրէ իլէ օլան մէսալիհնտէն պահս օլընմըշ տրր։ Իքինճի գրսմընա իսէ մանասթիրընն մուամէլաթ վէ ահվալը մալիյէսինտէն պահս օլընմըշ տրր։ (*)

Պու քէրրէ մէզքիւր հիսապ ճէտվէլէրինին պիր զիւպտէսինի էյէ կէչիրմիշ օլտրզընմասն նէչր օլընմագ իւզրէ, խաթաֆընըզա կէօնտերիյօրմ։ Պու գապալ հիսապպարընն նէչրի ճարզ տիր։ Զիրա Մաղեագուպ մանասթիրընն գանտիլինի տամի սուրէթէ չուէտար սագլամալը էֆլատը էհալինին վազիյֆէսի օլտրզը կիպի, Էրմէնի միլլէթինին պիր չէրէֆը բուհանիսի օլան, վէ պունճա Խրիսթիյան միլլէթլէր միանընտա պիր մէվզրի մախսուսը հարզ օլան միլլէթիմիզին Երուսաղէմ մահալը մուգատէսինտէքի հուգուգընն մուհաֆազասը իչիւն նէ տէրէճէ նագտի ֆէտտաքեարլրգլարընն լիւզումընը հէր քէսին անլամալարը վէ պիմէլէրի չարթ տրր։

* * *

(*) Բաթրիգխանէ մուխպիրիմիզին պու կիւն կէթիրտիկի մալիմաթա կէօրէ, մէզքիւր բարօրթօ իլէ հիսապ ճէտվէլլէրի Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Պունլարա լէֆֆէն պիր տէ Բաթրիգ Տ. Ցարութիւն Սրբազանընն Տ. Եղիշէ եպսկ. Դուլեանա խիթապէն եազընընը մէքթուպ վար տրր քի, մէզքիւր հիսապլարընն Երեսի. Ժողովընն կէլէճէք իճթիմաընտա մէվզրի մուզաքէրէյէ գօնմասընը թավսիյէ իթմէքտէ տիր։

ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ԱՂԱ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ

1853-1908

Պէնժամէն Տիզրաէլի վէ տահա 30 սէնէ էվվէլ պիր նազարը հանիֆանէ իլէ իսթիգպալի կէօրէրէք պիր բօմանընտա տէմիշ իսի քի, Գրպրբս ատասը Ինկիլզէրէ լարդմ տրր վէ Ինկիլիզլէր պունը պիր միւքեաֆաթ օլմագ իւզրէ ալաճագլար տրր։ Չունքի պունտան սօնրա Ինկիլթէրա հիւքիմէթի՝ Թիւրքլէրէ պատիհավա իշ կէօրմէյէճէք տիր։

Իշթէ 1878 թարիխինտէ Ինկիլիզ պաշ վէքիլի՝ 30 սէնէ էվվէլ պիր բօմանճընընն օրթայա սթտրը պիր քէշֆ վէ թաատվվուրը տարէի ֆիիլ վէ հագիգաթա չըգարընյօր իսի։

1877-1878 պուհրանը ազիմի նէթիճէսինտէ, Ռուսիա հիւքիմէթի Թիւրքլէրէ զալէպէ իթմիշ պուլընընյօր իսի. ֆագաթ Ինկիլթէրա իլէ վուգու պուլան միւճատէլէի սիյասէյէտ մուզաֆֆէրէյէթ Ինկիլթէրա թարաֆընտա գալմը իսի. իքի խասիմ պիրպիրիյլէ չարբըշրբքէն, պու ասըրտիտէ մէյտանը բէգապէթսէ եէնի եէնի սիմալար կէօրունիյօր, օ վագթա գառար իքինճի ատրէճէտէ գալանլար՝ գաթի սուրէթտէ պիրինճի ատրէճէյէ չըգմըշ պուլընընյօր իսի. Պէրլին գօնկրէսինտէն սօնրա Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ քէսպը իսթիգալ իթմիշ վէ ա իթմէք իւզրէ պուլընմըշ պիր թագըմ ատվէթլէր (Ռումանիա, Պուլկարիսթան, Սրբպիսթան, Գարատաղ վէ Սունանիսթան) կէօրիւլիյօր քի, էմէլլէրի պէօյիւմէք, հէրնէվ վէսատէթէն գուրթուլմագ տրր. պունլար հիւքմի ալթընտա պուլընտրգլարը Թիւրքլէրէ գարշը էվրօքա հիւքիմէթլէրի կիպի մուամէլէ իթմէք ֆիքրինտէ տէյէլ տիրլէր. չիպէհսիզ Ռուսիա հիւքիմէթի՝ Սլավլարը թագեիդ ալթընտան զուրթարմագլա, պունլարտան տախի վէ հագիկի պիր ֆիտէ էլտէ իթմէկի թասավվուր իտիյօր։

Պալգան գավմարընա գարշը կէօնթէրտիկի մէյլ վէ մուհապպէթինտէն, հէմմէղհէպ օլմագտան զիյատ, պունլարը Ռուս հիւքիմէթինին տաալար տէնիզինէ տօզրու եաբըլան պիր ասքէրի հարէքէթ մուդատտէմսի մագամընտա կէօրմէք էմէլինէ միւթէնէտ պուլընընյօր իսի, վէ վագը 1877 մուհարէպէսինտէն չըգան տէվլէթլէր՝ պու կիւն բարլագ պիր իսթիգպալէ, պիր ֆաալիյէթը հայաթիյէյէ մալիք օլտուգլարը հալտէ, Պալգան չէպիհճէզիրէսինին պէօյիւք պիր գըսմընը իչղալ իթմէքտէ տիրլէր քի, պու Ռուս տիրլօմասիի իչիւն պիր չէրէֆ տիր. Միսլիմանլարը զիյրը իսթիլասընա կիրէն Պերիսթիյանլարա Պէօյիւք Բէթրօ զէմանընտան պէրու իսթիլալա իւմիտլէրինի վէրէն Ռուսիա՝ պու տէֆա օնլարա մախսուս հագիգի պիր սէրպէսթի վէրիյօր իսի. զավմարընն իսթիհսասը իչիւն միէսսիր պիր սուրէթտէ գանլարընը տէօքէն հիւքիմէթլէր՝ Ֆրանսա իլէ Ռուսիա տը։

Տիմէք քի 1877 մուհարէպէսինտէն վէ Պէրլին ատանամէսինտէն սօնրա հիւքիմէթը Օսմանիյէյէ գարշը էվրօքա բօլիթիգասընընն թապի օլտուղը չարթլարը թաատիլ իսէն իքի ունսուրը պիրինճիսի՝ Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ պիր թագըմ եէնի տէվլէթլէրին թէշքիլի տիր. չիմտի իքինճի ունսուրը թէագիզ իսէյիմ։

Պէրլին գօնկրէսի մասասընընն էթրաֆընտա թօրլանանլարընն իչինտէ պիր զաթ վար տրր քի, գօնկրէսին բիյասէթի քէնտիսինէ թէվաի իսիյմիշ տիր, ասքեր իհտիֆօրմասընընն իչինտէ գօրգունճ պիր Բրուսիա զապիթի, գուվվէթլի պիր վազիյէթլէ տուրան պու զաթ՝ 20 սէնէստէն պէրի Եվրօքա բօլիթիգասընը իտարէ իսէն բրէնս Պիզմարգ տրր։

Ինկիլթէրանընն սիրիւքլէյիպ կէթիրէրէք Շարգ մէսէլէսինէ սօզտըզը բրէնս Պիզմարգ արգասընտա միւտիհ պիր ճէսի պու քէրրէ ումում Միաբանութիւն հէյէթի թարաֆընտան թէրթիպ օլընըրպ թաստիգ օլընմըշ օլտրզը մալիմինիզ տիր։ Պու քէրրէ մէզքիւր պիւտճէ իլէ պիր տէ 1908-909 սէնէսինն թախմինի պիւտճէսի մուֆասսալ պիր բարօրթօ իլէ Տէրսաատթ Բաթրիգխանէսինէ տօղրու ըօսթա իլէ եօլլանմըշ տրր։ Ալտըզըմ մալիմաթա կէօրէ, իչպու մուֆասսալ բարօրթօտա ուզուն ուզատիյէ մանասթիրընն ահվալը ումումիյէսինտէն պահս օլընմըշ վէ իքի զըսմա այրըլմըշ տրր։ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հաղէթլէրիյլէ իքինճի ատենապետ Սարրաճեան Տ. Պետրոս վարդ.ին իմզալարընը հավի օլան իչպու բարօրթօնընն պիրինճի գրսմընտա Տնօրէն Ժողովընն մուամէլաթրյա, Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մուրախսաս կէնտերիլէն Տ. Վահրամ Արքեպսկ. իլէ Սրիս էֆ. Ֆէճճեանընն Տնօրէն Ժողովա օլան միւզաքէրաթընտան պահս իթիֆաքէն սօնրա, Միաբանութիւնտան, Երուսաղէմ միաբանը օլուպ խարիճէ իյֆաի մէմուրիյէթ հալինէ պուլընան միաբանլարընն վանքա չաղրըլմասընտան, Ժառանգաւորաց ըուհանի մէզքէպլինտէն, քիթիպխանէյէն մաթպաատան, հիւքիմէթլէ օլան մուամէլաթընտան վէ մահալը մուգատտէսէ միլէը սաիրէ իլէ օլան մէսալիհնտէն պահս օլընմըշ տրր։ Իքինճի գրսմընա իսէ մանասթիրընն մուամէլաթ վէ ահվալը մալիյէսինտէն պահս օլընմըշ տրր։ (*)

Պու քէրրէ մէզքիւր հիսապ ճէտվէլլէրինին պիր զիւպտէսինի էյէ կէչիրմիշ օլտրզընմասն նէչր օլընմագ իւզրէ, խաթաֆընըզա կէօնտերիյօրմ։ Պու գապալ հիսապպարընն նէչրի ճարզ տիր։ Զիրա Մաղեագուպ մանասթիրընն գանտիլինի տամի սուրէթէ չուէտար սագլամալը էֆլատը էհալինին վազիյֆէսի օլտրզը կիպի, Էրմէնի միլլէթինին պիր չէրէֆը բուհանիսի օլան, վէ պունճա Խրիսթիյան միլլէթլէր միանընտա պիր մէվզրի մախսուսը հարզ օլան միլլէթիմիզին Երուսաղէմ մահալը մուգատէսինտէքի հուգուգընն մուհաֆազասը իչիւն նէ տէրէճէ նագտի ֆէտտաքեարլրգլարընն լիւզումընը հէր քէսին անլամալարը վէ պիմէլէրի չարթ տրր։

* * *

(*) Բաթրիգխանէ մուխպիրիմիզին պու կիւն կէթիրտիկի մալիմաթա կէօրէ, մէզքիւր բարօրթօ իլէ հիսապ ճէտվէլլէրի Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Պունլարա լէֆֆէն պիր տէ Բաթրիգ Տ. Ցարութիւն Սրբազանընն Տ. Եղիշէ եպսկ. Դուլեանա խիթապէն եազընընը մէքթուպ վար տրր քի, մէզքիւր հիսապլարընն Երեսի. Ժողովընն կէլէճէք իճթիմաընտա մէվզրի մուզաքէրէյէ գօնմասընը թավսիյէ իթմէքտէ տիր։

ՍԷՆԷՎԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՊԻԼԱՆԶՕ

1907—1908

Լիրաի Օսմանի 100 ղ.տան

ՀԱՍԸԼԱԹ	Դրուշ	
Իմլաք ու ագար	602,030	25
Մամանէ, մաթպաա	14,668	20
Քիլիսէլէր	20,020	20
Մէքթէպլէր	23,322	10
Տիւսարանէ իանէլէր	248,861	30
Վասիյէթլէր	23,072	
	991,975	25
Աչըգ	3,532,524	01
	4,524,499	26
ՄԷՍՍԱՐԻՑ		
Կէչէն սէնէքի հիսապ-տան գալան աչըգ	3,486,228	25
Միաբանութիւն	225,347	30
Քիլիսէլէր	97,579	05
Տեսչութիւնլար	92,922	30
Մէսարիֆը ումումիյէ վէ մուխթէլիֆէ	147,033	10
Մէքթէպլէր	89,634	20
Ումում էմլաք	268,491	
Ուխտաւորլար	19,598	30
Ֆաիզլէր	73,447	15
Բաթրիգխանէ պատուի-րակլարը եօլ մէսարֆի	24,146	20
	4,524,499	26

ՄԻԻՎԱԶԷՆԼ

1908 ապրիլ 30

ՊՕՐՃ		
Ֆաիզլի պօրճ	2,656,497	25
Մուխթէլիֆ ալաճագ-լարար	313,132	30
Ալաճագլը հիսապլարը	2,433,695	31
	5,403,326	5
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ		
Գացատա մէվճուտաթ	29,669	
Իմլաք վէ էշեա	47,772	
Մուխթէլիֆ պօրճլար	1,235,919	15
Պօրճը հիսապլարը	557,441	30
Աչըգ. պօրճ	3,532,524	01
	5,403,326	05

* * *

ԹԱԽՄԻՆԻ ՊԻԻՏՃԷ

Սէնէ 1908—1909

ՀԱՍԸԼԱԹ	Դրուշ
Իմլաք ու ագար	500,000
Իմալաթխանէլէր	10,000
Քիլիսէլէր	10,000
Մէքթէպլէր	25,000
Տիւսարանէ իանէլէր	200,000
	745,000
Թախմինի աչըգ	50,000
	825,000
ՄԷՍՍԱՐԻՑ	
Միաբանութիւն	212,000
Քիլիսէլէր	96,000
Տեսչութիւնլար	80,000
Մէսարիֆը ումումիյէ վէ մուխթէլիֆէ	115,000
Մէքթէպլէր	90,000
Ումում մանասթիրլար վէ էմ-լաք	120,000
Ուխտաւորլար	17,000
Ֆաիզլէր	95,000
	825,000

ԹՂԹԱԿԻՑ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՄԱՆԱՍԹԻՐԸ

ՊԻԻՏՃԷՍԻ

Երուսաղէմ 8 սեպտ. 1908

Երուսաղէմ մանասթիրընն 1907-8 սէնէսի (ուսուլը գաոիմ իւզրէ մանասթիրընն սէնէի մալիյէսի մայիսէն իթիպար օլընը. պինաէնալէյհ 1907 մայիսինէն 1908 մայիսինէ գատար) պիւտ-ճէսի պու քէրրէ ումում Միաբանութիւն հէյէթի թարաֆընտան թէրթիպ օլընրպ թաստիգ օլընմըշ օլտրզը մալիմինիզ տիր։ Պու քէրրէ մէզքիւր պիւտճէ իլէ պիր տէ 1908-909 սէնէսինն թախմինի պիւտճէսի մուֆասսալ պիր բարօրթօ իլէ Տէրսաատթ Բաթրիգխանէսինէ տօղրու ըօսթա իլէ եօլլանմըշ տրր։ Ալտըզըմ մալիմաթա կէօրէ, իչպու մուֆասսալ բարօրթօտա ուզուն ուզատիյէ մանասթիրընն ահվալը ումումիյէսինտէն պահս օլընմըշ վէ իքի զըսմա այրըլմըշ տրր։ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հաղէթլէրիյլէ իքինճի ատենապետ Սարրաճեան Տ. Պետրոս վարդ.ին իմզալարընը հավի օլան իչպու բարօրթօնընն պիրինճի գրսմընտա Տնօրէն Ժողովընն մուամէլաթրյա, Բաթրիգխանէ թարաֆընտան մուրախսաս կէնտերիլէն Տ. Վահրամ Արքեպսկ. իլէ Սրիս էֆ. Ֆէճճեանընն Տնօրէն Ժողովա օլան միւզաքէրաթընտան պահս իթիֆաքէն սօնրա, Միաբանութիւնտան, Երուսաղէմ միաբանը օլուպ խարիճէ իյֆաի մէմուրիյէթ հալինէ պուլընան միաբանլարընն վանքա չաղրըլմասընտան, Ժառանգաւորաց ըուհանի մէզքէպլինտէն, քիթիպխանէյէն մաթպաատան, հիւքիմէթլէ օլան մուամէլաթընտան վէ մահալը մուգատտէսէ միլէը սաիրէ իլէ օլան մէսալիհնտէն պահս օլընմըշ տրր։ Իքինճի գրսմընա իսէ մանասթիրընն մուամէլաթ վէ ահվալը մալիյէսինտէն պահս օլընմըշ տրր։ (*)

Պու քէրրէ մէզքիւր հիսապ ճէտվէլլէրինին պիր զիւպտէսինի էյէ կէչիրմիշ օլտրզընմասն նէչր օլընմագ իւզրէ, խաթաֆընըզա կէօնտերիյօրմ։ Պու գապալ հիսապպարընն նէչրի ճարզ տիր։ Զիրա Մաղեագուպ մանասթիրընն գանտիլինի տամի սուրէթէ չուէտար սագլամալը էֆլատը էհալինին վազիյֆէսի օլտրզը կիպի, Էրմէնի միլլէթինին պիր չէրէֆը բուհանիսի օլան, վէ պունճա Խրիսթիյան միլլէթլէր միանընտա պիր մէվզրի մախսուսը հարզ օլան միլլէթիմիզին Երուսաղէմ մահալը մուգատէսինտէքի հուգուգընն մուհաֆազասը իչիւն նէ տէրէճէ նագտի ֆէտտաքեարլրգլարընն լիւզումընը հէր քէսին անլամալարը վէ պիմէլէրի չարթ տրր։

* * *

(*) Բաթրիգխանէ մուխպիրիմիզին պու կիւն կէթիրտիկի մալիմաթա կէօրէ, մէզքիւր բարօրթօ իլէ հիսապ ճէտվէլլէրի Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Պունլարա լէֆֆէն պիր տէ Բաթրիգ Տ. Ցարութիւն Սրբազանընն Տ. Եղիշէ եպսկ. Դուլեանա խիթապէն եազընընը մէքթուպ վար տրր քի, մէզքիւր հիսապլարընն Երեսի. Ժողովընն կէլէճէք իճթիմաընտա մէվզրի մուզաքէրէյէ գօնմասընը թավսիյէ իթմէքտէ տիր։

Գավմարընն հայաթիրընտաքի թէքամիւլը միհնիմի միւտաղզըզպիր թէմաշաքեար սրֆաթըյլա սէյր իթմէք իսթէյէնլէր իչիւն Շարգտա վէ 18 Յունէն 1879 սէնէսինէ գատար տէվամ իսէն պուհրան էմասընտա բրէնս Պիզմարգին օյնատըզը բոլ, թագընտըզը հալ վէ հարաքէթ գատար չայանը տիզգաթ պիր մէնզարէ օլամագ։ Վիէննա գօնկրէսինէ Դալէրան, Պերլին գօնկրէսինէ Պիզմարգ՝ խսիրպալին տիրլօմաթլարը իչիւն մուֆիտ պիր զէմինը թէագիզ թէշքիլ իսէճէքլէր տիր։

Բրէնս Պիզմարգ օ զէման Եվրօքաաքի իչինի պիթիրմիշ, զերվէի տէհայա չըգմըշ, ինանալընա մուգատտէր օլան չան ու չէրէֆի կէօրմիւշ իսի. անճագ Պիզմարգ սիստէն իպարէթ պիր բոլըն գօլթուգ գապարթան կէօսթէրմէյէրինէ գարշը բէք ազ միթհասիս իսի. օնրն բոլիթիգասը հագիգաթ իւզէրինէ միւէսսիս պիր էսէր իսի, պու բոլիթիգատա զաֆիլէրի բէնճիսէ իսէն վէ գուվվէթլիյէրէ մուճիզ գուվվէթլիյէ ասքէրիյէ օլտուղը հալտէ հիւքիմէթը Օսմանիյէնին վէ Պալգանտա ասքին գավմարընն մուգատտէրաթը աթիյէլերի իւզէրինտէ աղրը պիր սըզլէթլէ իճրան թէէսսիրէ պաշլըյօր։

Գավմարընն հայաթիրընտաքի թէքամիւլը միհնիմի միւտաղզըզպիր թէմաշաքեար սրֆաթըյլա սէյր իթմէք իսթէյէնլէր իչիւն Շարգտա վէ 18 Յունէն 1879 սէնէսինէ գատար տէվամ իսէն պուհրան էմասընտա բրէնս Պիզմարգին օյնատըզը բոլ, թագընտըզը հալ վէ հարաքէթ գատար չայանը տիզգաթ պիր մէնզարէ օլամագ։ Վիէննա գօնկրէսինէ Դալէրան, Պերլին գօնկրէսինէ Պիզմարգ՝ խսիրպալին տիրլօմաթլարը իչիւն մուֆիտ պիր զէմինը թէագիզ թէշքիլ իսէճէքլէր տիր։

Բրէնս Պիզմարգ օ զէման Եվրօքաաքի իչինի պիթիրմիշ, զերվէի տէհայա չըգմըշ, ինանալընա մուգատտէր օլան չան ու չէրէֆի կէօրմիւշ իսի. անճագ Պիզմարգ սիստէն իպարէթ պիր բոլըն գօլթուգ գապարթան կէօսթէրմէյէրինէ գարշը բէք ազ միթհասիս իսի. օնրն բոլիթիգասը հագիգաթ իւզէրինէ միւէսսիս պիր էսէր իսի, պու բոլիթիգատա զաֆիլէրի բէնճիսէ իսէն վէ գուվվէթլիյէրէ մուճիզ գուվվէթլիյէ ասքէրիյէ օլտուղը հալտէ հիւքիմէթը Օսմանիյէնին վէ Պալգանտա ասքին գավմարընն մուգատտէրաթը աթիյէլերի իւզէրինտէ աղրը պիր սըզլէթլէ իճրան թէէսսիրէ պաշլըյօր։

Գավմարընն հայաթիրընտաքի թէքամիւլը միհնիմի միւտաղզըզպիր թէմաշաքեար սրֆաթըյլա սէյր իթմէք իսթէյէնլէր իչիւն Շարգտա վէ 18 Յունէն 1879 սէնէսինէ գատար տէվամ իսէն պուհրան էմասընտա բրէնս Պիզմարգին օյնատըզը բոլ, թագընտըզը հալ վէ հարաքէթ գատար չայանը տիզգաթ պիր մէնզարէ օլամագ։ Վիէննա գօնկրէսինէ Դալէրան, Պերլին գօնկրէսինէ Պիզմարգ՝ խսիրպալին տիրլօմաթլարը իչիւն մուֆիտ պիր զէմինը թէագիզ թէշքիլ իսէճէքլէր տիր։

Բրէնս Պիզմարգ օ զէման Եվրօքաաքի իչինի պիթիրմիշ, զերվէի տէհայա չըգմըշ, ինանալընա մուգատտէր օլան չան ու չէրէֆի կէօրմիւշ իսի. անճագ Պի

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՀԻՑ ՎԱՆՔԻՆ ՄԷՋ

ՍԽՐԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ-ՄԸ

Ազատութիւնը մեծ բարիք մն է անոնց համար, որոնք ազատութեան խանգարիչը կը ճանչնան, սակայն ազգաները որոնք ազատութեան սահմանը չեն գիտեր, յաճախ խարուելով ուրիշներու գործիք կ'ըլլան չարագործութիւններ ընելու և Ջուրը պղտորելով ձուկ որսալու։ Հետեւեալ դէպքը կ'ապացուցանէ թէ Ս. Յակոբեանց միաբանութեան մէջ կը գտնուին այնպիսի վայրագներ, այնպիսի տգէտ կոյրեր, որոնք ուրիշներու գործիք ըլլալով կ'ուզեն վանքը խորտակեան մասնել և այսինչ կամ այսինչ անձին դէմ ունեցած իրենց անձնական հաշիւներէն դրդուած վանքին արդի վարչութիւնը խանգարելու ծիծաղելի և անմիտ փորձ մը ընել։ Որպէս զի լաւ հակիրճի խնդիրը կը տեղեկագրեմ պատմական թերթիդ ցաւալի իրողութիւն մը որուն զոհ պիտի երթայի, հակառակ միշտ չէզոք և անկողմնակալ դիրք մը բռնած ըլլալուս վանքին ատելիներուն մէջ։

Ժառ. Վարժարանի մէջ ուսուցչութեան պաշտօնի բերմամբ աշակերտներէն երկուքը առնելով այցելութեան գայլ հիւանդ միաբանի մը որ աշակերտներէն մէկուն եղբայրն էր, երբ հոն կը նստէինք վանքին միաբաններէն Սեւերեկցի «քաշն» (՝.՝.՝) Աբրահամ սարկաւագ Սարգիսեանն ալ եկաւ հիւանդին տնեսակը և սկսաւ ստորագրելոյս այնպիսի զրգռիչ հարցումներ ուղղել, որոնցմէ կարելի էր հետեւցնել թէ մասնաւոր դիտաւորութեամբ մը եկած էր։

Սարկ.— Դու տեղ մը ըսած ես որ տիրացու կարապետ և Տիրացու Տիրան վանքին պիտի արտաքսուին, ինչո՞ւ ըսիր։

Ես.— Այսպիսի բան մը առաջին անգամ քեզմէ կը լսեմ։

Սարկ.— Դու Օսմ. Բօմիթէին գացած և այսպէս ըսած ես։

Ես.— Ես Օսմ. Բօմիթէի անդամ եմ, սակայն այսպիսի բան մը ոչ ըսած եմ և ոչ ալ կ'ըսէի, եթէ մինչեւ իսկ լսած ըլլայի, քանզի քաջ գիտեմ որ Օսմ. Բօմիթէն վանքի գործերուն միջամուխ չըլլար։

Սարկ.— Ես ալ Բօմիթէի անդամ եմ (*) Նայէ՛ Բօմիթէն վանքի գործերուն կը միջամտէ՞ թէ ոչ։ Տեսնում ա՞լ է եկեր այդ անբացուները վանքին արտաքսողը, «Տիա ազատութիւն է, ամէն բան կրնանք ընել» այս խօսքերուն հետ մի քանի անուանարկիչ պոռոտաբանութիւններ ես ընելէ վերջ իր աթոռը քանդել և նեռեց դէպ ինձ, բայց հոն գտնուած աշակերտներու և ուրիշ մարդոց միջամտութեամբ չկրցար զարնել։ Բայց՝ սարկաւագ երբ տեսաւ որ չյաջողեցար անհոգով «պատիժ» տալ, բէվօլվէր մը քաշելով վրաս յարձակեցար, բարեբաղդաբար ներկանները փութալով արգիլեցին, երբ նրիրդ փորձես ես ջուրը ինկաւ, տիրացուն իր քաջագործութեան ասպարէզը թողլով մօտերը գտնուած իր անձնական սենեակը վազեց ու ես սենեակի առջեւէն անցնելու ատեն առաջին փայտով մը վրաս խուժեց և մի քանի հարուածներ տալէն վերջ նորէն օդնութեան հասան։ Ըստ օրինի դայս տեղեկացուցի անուշն ժողովոյն, թէ ինչի պիտի յանգի չեմ գիտեր, խնդ սերագործ սարկաւագ որ կը կարծէ թէ «ազատութիւնը, ուրիշները զարնելու, մեռցնելու մէջ կը կայանայ», յետոյ խոստովանիր է որ ուրիշներու գործիք եղեր է։ Սա ևս չմոռնամ յայտնելու որ յիշեալ Սասրի հոր աւազակաբարոյ զաւակն (*) Ս. Յակոբեանց սարկաւագ մը ըլլալով ձայն ուներ միաբանական ընդհ. ժողովոյ մէջ, (ինչո՞ւ չչացնել այդպիսի աքանչելի զաւակներու տէր «ժէնիները»), սա ևս ստորագրած է այն հանրագրութիւնը որով կը պահանջուի եղեր վանք տրաւիրել աքսորեալները (.՝.) իմա՛ Գէորգ եպս. Երէցեանը և Դաւիթ վրդ. Մագասեանը զոր չեմ ճանչցած երբեք, որով ոչ այն անձերու և ոչ ալ հաշուապահանջներու հանդէպ բան մը ունիմ, քանզի բացարձակապէս չեզոք եմ վանուց մէջ և իմ պաշտօնիս պարտականութիւնովը կը զբաղիմ։ Եթէ Աբրահամ սարկաւագ յայտնաւորքն զատ քիչ մը աւելի կարդալ գիտնար և իրեն համախոհ չնորհուռնակները զոյգն ինչ մարդու զգացում ունենային այդպիսի ցաւալի եղելութեան տեղի չէին տար։

Տէ՛ր խմբագիր կընաք երեւակայել թէ ինչ ցած մտքենայութիւններ կը նրեթուին հոս վանքին մէջ մինչեւ իսկ անմեղներու և անկողմնակալներու դէմ։ Զայս տեղեկագրեցի ձեզ որ ճշմարտութեան պաշտպան հանդիսանաք։

ԳՐԻԳՈՐ Գ. Դ. ԱՐՄՈՒՆԻ

1908 Սեպտ. 3/16

Երուսաղէմ

ԹԷՎՁԻՀԱԹ

Մարիա սէֆարէթը Սէնիյէսինէ Պէրլին սէֆարէթի միւսթէշարը Իհսան պէյ, Պէրլին սէֆարէթի Սէնիյէսի միւսթէշարլըղընա Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի միւսթէշարը Բէշաս հիքմէթ պէյ, Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարլըղընա Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի միւսթէշարը Մախբէսանլը պէյ, Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի միւսթէշարլըղընա Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Բաշխա պէյ, Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Վաշինկթօն սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Բէշխա պէյ, Վաշինկթօն սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի իքնճի քեաթիպի Անմէտ Բաուֆ պէյ, Պրուքսէլ սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեաթիպի Ֆուատ պէյ, Լահէյ սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեաթիպի Խալիլ պէյ, Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեթապէթինէ Բարլը սէֆարէթը սէնիյէսի սարգ քեաթիպլէթինատէն Ապտուլա Խալիս պէյ, Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի Ցոճի քեթապէթինէ Բարլը սէֆարէթը սէնիյէսի Ցոճի քեաթիպը սարգը Ճէմիլ պէյ թային պուրըմը աբը։

ԻԽԹԱՐ

Թաշրատա մուդիմ միւհէթէյմ ազանէլէրիմիզին ազանման վաստէլերի խնթամ պուլանարա պիր գաշ սէֆալար իսթար էյլէրիկիմիվ հաստ էլան եէնի պէհանէքի պէյանաթատա պուլունիյօր։

Այնէտտէվլէ թարաֆընատան Թէպրիզին թօքա թուրմուլարագ էհալիսէրին գաթլ իտիլէճէյի հադգընատա վագը օլան Թէպլիզաթի նէրիտէ, չէնրիմիզատէ վէ էրզրում վէ Թրապիզօն վէ Իզմիրատ սիւթէմէքքին Իրանլիլերին թաթիը իշղալ իտիրէլերի վէ պուն անվաը միւէսսիբէյէ նէրատէթ վէրիլմէսինի թալէպ էյլէտիքլերի վէ պունդն իւզերինէ ինթիսապաթին իզթարաբյա մէճլիսին քիւչատը հադգընատա իսթաթը Շահի սատրը օրատուզը՝ տիւնքի նիւսխէմիվատ հազրլմըշտը։ Պու կիւնքիթէ-լէկրաֆարատա իսէ՝ Թէպրիզին պամպարտըմանընա տէվամ իտիլտիկի մինանրիճ պուլունտըգընատան, պու իքքի ռիվայէտլերէն հանկրտընդն էմինիթէթ լայրդ օլատուզը անդաշրրամամշը տրը։

ԵՒՈՆԱՆ ՄԻԻՍԱՖԻՐԼԷՐԻՄԻԶ

Գանունը էսասինին իրանընատան տուլայը պէյանը թէպրիքատի էյլէմէք իւզրէ Եունան Մէէֆիրատ Մէպուսան ազանընատան, Պարիսէ զազէթանընատան, հաքիմէրատէն, կազէթաճըլարատան, պանքէրլէրէտէն միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ 1400 քիլիրիք պիր հէյէթին չէհրիմիզ կէլէճէկկինի եազմըշ իտիք։

Մէզքիւր հէյէթի համիր օլան «Բրէնսէս Սօֆի», «Օլկա» վէ «Մարիա» վաբօրլարը իլէ հէյէթի գարշըլամագ իւզրէ պակը քիմսէլէրի համիրէն բազար էրթէսի կիւնիւ Զանագ Գալէյէ կիթմիշ օլան «Ասօս» վաբօրը տիւն սաաթ 9 բաատէլերինէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշլեր տիր։ Հավանրն ֆէնալըզընա բազմէն Եունանը միւսաֆիրլէրիմիզ բէք բարլագ սուրէթտէ իսթիգպալ իտիմիշլեր տիր։ Թիւրքլէրատէն, էրմէնի վէ Ռումլարատան վէ չէհրիմիզատէ մուգիմ Եունանլըլարատան պիր խայլի քիմսէլեր վաբօրա պինէրէք Այ-Սթէֆանօս աչզալարընա գատար կիթիքլերի կիպի Գալաթա ըրնթըմը գալապալըգատան կէչիլէմէյէճէք պիր հալէ կէմիշ իտի։ Գարշը կիսէնդերի համիր օլան վաբօրլար 5-ատէն զիյատէ իտի։ Վաբօրլար ատֆինէ տալլարը վէ Օսմանը վէ Եունան պայրաղլարբյա տօնատալըմը իտի։ Իսթիգպալա կիտէնլեր մէյանընատա Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթի ազասբյա Եունան ազիարէթի մէմուրլարը վէ Ռում Բաթրիգխանէսինատէն պիր գաշ զաթ պուլունբյօր իտի։ Եունանը միսաֆիրլէրիմիզ վաբօրլարատան չըգար չըգմագ պիր գլսմը էօնլէրինտէ մուղիպա օլատուզը հալտէ Պէյօղլու ճիհէթինէ կիթմիշլեր։ պիր գրսմը տա տօղրուճա Պաղը Ամլիյէ կէլմիշլեր իսէ տէ հէյէթի բէյսի պէյլիքատէ պուլունմամասը հասէպսիզ բէսմի զիյարէթ իպա իթմէմիշլեր վէ Եարին սուբէթի բէսմիյէտէ կէլէճէքլէրինի պէյան իլէ ավէլէթ էյլէմիշլեր տիր։

Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթի թարաֆընատան հէյէթի էրքանընընը չէբէֆինէ տիւն ազամ Թօգաթլեան կազինօսընատա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիմիշ տիր։ Հէյէթի ազալարընատան պաղըլարը Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթինին Նուրը Օսմանիյէտէքի սահրէի մասսուսէսինի կիտէրէք զիյարէթ իթմիշլեր տիր։ Ազատան պինպաշը Իսմայիլ Հաղգը պէյ իւլէ սարը զէվաթ տարիէնին պալգօնընա չըգաբգլարը սբրատա Եունանը զիյարէթճիլեր թարաֆընատան «Եաշասըն Թուրքիա, եաշասըն Եունանիսթան, եաշասըն հուրրիյէթ» սէսատարբյա ալգըլանմըշլար տիր։ Զիյարէթճիլերին էլինտէքի պէօյիւք պիր պայրաղտա «Թիւրքիա-Եունանիսթան գարտաշ տիր.»։ Քէլիմէլերի մուհարրէր իտի։

Եունանը միսաֆիրլեր ճումատա էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզատէն միւֆրէգաթ իսէճէքլեր տիր։

ՀԱԳԳԸ ՊԷՅԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹ

Տարիլիյէ նազբրը Հաղգը պէյ ալիրէն «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը մուհապիրի իլէ միւլագաթ իսէրէք, Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընատա աթիտէքի պէյանաթատա պուլունմըշ տրը։

«Կէչօֆ էֆ.Նին ադիսէթի վէ Շարդ չըմէնտրֆէրլերի հատիսէսի չայանը հայ-

Պու զիյարէթճիլեր՝ Տվինա նէհրի պուզարընընը չէօղիւմէսինէ պէքլէյօրլար իտի։ Չինքի սալ վէ գայըզլարլա Արխանկէլ նազ վէ օրատան տա Սօլովէյցքի մանասթիրընա ազիմէթ իտէրլեր։

Պու տինտար գարատաշլարըմընն իչինտէ նիճէ նիճէ զարիպ վէ մէրազը մուճիպ չէքլէր թէագիզ իտեպիլիյօր իտիմ։ Նէ՛ սիմալար, պունլարատան պազըլարը չիտէթլի միւնզէվիլեր հալինի իքթիսատ իթմիշլեր իտի։ պազըլարը մուսագզրզ վէ սիւչունճէլի թավրար թազընմըշլար իտի քի, սէմանրն մէնֆաաթրը՝ տիւնեատրն մէնֆաաթրնա թէվֆուզ իթմիրիյօրլար իտի։

Պազըլարը տա մէսուլյէթէ նալ օլմուշ պուտալար, պազըլարը իսէ սօն սէրէճէ տօլատարբրը վէ եալանճը իտիլեր։ Լէօնար տը Վինսի՝ թէրսիմ իթտիկի հէմ Բէսուլար վէ հէմ տէ Ռուդա իշին միւքէմմէլ Նիմանէլլեր մէճմուատը իշնէ պուրատա պուլապիլիր իտի։

Անվարիմին թէվլիա իթտիկի չէրտիթ թասդի օլմագ իգթիզա իտիյօր իտի։ Պու լատատատա ազիզ հաֆիզատա բիսֆէզատա սանը նաղմէլեր թէրէնիմիյլ իքթիքա իթմէյիզ, սապահ ագշամ քիլիսէ այնիլերինտէ տէ հազրը

ռէթի վէ զայրը գապիը իյդան իքի վագատ թէշքիլ իթմէքտէ տիր։ Կէչօֆ էֆ.Նին զիյարէթէ տավէթ իտիմէսինին իմամ գըլընմասը տէվլէթլէրէ գարը պիր էսէրը նէգաքէթ թէշքիլ իթտիկինի հէր քէս թագտիր իթմիշ տիր։ Թաթիը, էշղալին իտիթամը իզզէրինէ Պուլկարիսթանին խաթթը իշղալ իթմէսինատէ հիշ պիր սէպէպ օլմատըղընը քէշղալիք հէր քէս պագալ իտէր։»

Պուլկարիսթանը իլանը իսթիգլալ էյլէմէսի իշթիմալի հագգընատա սօրուլան պիր ուհալէ ճէվապտէ մուշարիէյ՝ էմարէթին էլնէվմ իսթիղլալը թահմիլ իտէպիլէճէկի մէսուլիյէթտէն ազատէ օլմագ չարթըյա քեաֆֆէլի մուհատէնաթ վէ մէնաֆիսինէ մալիք օլատուզընը վէ պինաէնալէյէ Պուլկարիսթանին քէնտի մէնաֆիի էսասիյէսինէ մուխալիֆ հարաքէթ իտէմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐ ԳԱՐՕԳՕԼԼԱՐԸՆ ՄԻՒՏՏԷՔԻ

Սաաթ պակիր. 8 բաատէլերինտէ Օսմանը հուտուտընատա Գարու-գարագօլը Թաշ-թէրէ վէ Գարա-Պայըր նամ մէվզըլարա 26 տագրգա գատար սիլահ աթէյլեսէ ատվամ իտիմիշ իսէ տէ, 2 թարաֆատան ասիսի թէյլէֆաթ վուգու պուլմայարագ իշ պատարբրըմըշ տրը։

Հուտուտ պօյլարընատա զուհուր իտէն մուճազատարա պատէմա մէյատան վէրիմէմէք իւզրէ Պուլկար վէ Թիւրք մէմուրլարընատան միւրէքքէպ պիր գոմիսիոնդն թէշքիլինէ գարար վէրիմիշ տիր։

ՀԱՅՏՈՒՏ ԻՄՐԱՇԻՄ

Հայտուտ Իպրահիմն Ֆիրարընա մէյատան վէրիմէմէք իւզրէ Թէլքիվան թէրէսինատէն 3 չէրեէք սատթըզ պիր մէսաֆէ Զուսպուգճուա միւսասէլէթինատէ մէրգումտն ավէնէսիյէ միւսատէմէյէ պաշանըլարագ 6 սատթ տէվամ իտէն միւսատէմէտէ մուգավէմէթ իտէմիյէրէք Վէրան չէհրինէ, օրատան տա այիլէ վէ պագէյէի ավէնէսիյէ 8 սաաթ մէսաֆէյէ քեսին Հիւսէյին Նանգընդն խանէսինէ կիթմիշ վէ պիր գապիթ իլէ պիր նէֆէր թէլէֆ վէ 3 նէֆէր մէճրուհ օլմուշ վէ մէրգում էշգրյանդն ավէնէսինտէն 9 մագթուլ իլէ 2 օղլու մէճրուհ վէ 5) գրսբրագ թէլէֆ օլմուշ վէ Տէյարպէքիր գոմանանալըղընատան պալնան էմիր իւզրէինէ Հիւսէյին Նանգընդն խանէսինէ հարաքէթ իտիմիշ օլարը Հալէպ միւֆրէզէ գոմանանդը Պէորսան պէյատէն պալնան թէլէկրաֆնամէ իւզրէինէ Հալէպատէն 10ընճը նիզամէյէ ֆըրգասը գոմանանդը Քեամիլ բաշա թարաֆընատան տիւն պա թէլէկրաֆ Հարպիյէ նէզարէթինէ իշար օլընմըշ տրը։

Զազան գարիյէսի իսրիսթիյան էհալիսինէն պաղըլարը միլի ըէիսինէ սիլահ վէ սարիչ գաշրմագատա իքէն Օսմանը ասքէրի թարաֆընատան տէրտէսթ օլընընը Ցիոճի օրատա գոմանանալըզընատան պա թէլէկրաֆ մէրքինէ իշար օլընմըշ տրը։

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷՆԻՆ

ՄԷԿԳԻՒ ՄԱԼԻՅԷՍԻ

«Սթանտարտ» կազէթասընատան,

Տէվլէթը Սալոնինն էն էյի ասսթլարը պիրէ հիւքիմէթին անվալը մալիյէյի գարշը կէօսթէրտիկի գայսըզլըգատան թօլայը կիթտիքէճ տիւշարը էնտիչէ օլմագատա տրը։ Մալիյէ նէզարէթի իսարբէի սաաղգատան պիր իպրէթ պարագ նէֆիյէճէտ մութլագա միւտաթէլաթը էճնէպիսյէի ինթաճ իտիճէք օլան նէրիտէն մումքին իսէ ազաը խթիգրազ իլէ պիր կիւն տահա կէչիրմէք մէսլէքինատէն թէվազը իտիճէք եէրտէ հալտա օ ֆիկնա ուսուլա բիայէթ էյլէմէքտէ տիր։

Բարամէնթօատա հէր չէյտէն էհմիյէթլի օլարը իչիւն էն էվվէլ մալիյէ մէսէլէսի մէվզուի պահա իտիլէճէկի հալտէ Մալիյէ նազբրը չիմտիքի մէվզիր մալինին նէտէն իպարէթի օլարընը անլամագ իչիւն հիչ պիր թէչէպպիւստէ պուլունմամըշ տրը։ Իսթիգրազլարատա անճագ օրտու վէ մէմուրին մասարթ թէվվիյէ օլընարը հալտէ վիլայէթլէրտէ թահսիլաթ բէք կէրիտէ գալարընընատան Օսմանը ասվալը մալիյէսի պիր գաթ տահա գարբրզգ կէօրիւնմէքտէ, վէ միւսահա չարթլար ալթընատա ագաը իսթիգրազ օլընմասը իմքան խարճինէ չըգմագատա տրը։

Էսկի Թիւրքիա կիպի եէնի Թիւրքիատա տա պէյլի տիր քի պիր իշ տատմընն ասվալը մալիյէսի հօլընատա օլարընը հալտէ չանկիասընը գօլթուղը ալթնա ալըգ իսթիգրազ իմմէք իւզրէ, պիր պանգայա կիթմէսի պայգա, կէօրտիւյի լիւզում իւզէրինէ վէ մալիյէսի պօզուգ օլարընը հալտէ պիր իսթիգրազ ագա իմմէյէ չալըշմասը իսէ պայգա տրը։ Օսմանը նազբրընը իսթէսիքլէրի զէման՝ իսթէսիքլէրի գատար բարա պուլանագլարընը զանն խոյօրլար։ Հալ պու քի Եվրօպալարա թէէմնիսաթ մագամընատա կէօսթէրիլէճէք հիչ պիր վարիսաթ չուպէսի գալմամըշ տրը։

Նաֆիա նէզարէթի ինչա օլընանագ պինվէրտէ քիլիսէթթօլըգ եօլլարատան, խագա խիլէճէք արագտէն պահս խոյօր։ Պուտա մուգթազի բարայը նէրէտէ պուլանալը սօրուլընանա, «Եվրօպատա պիր իսթիգրազ.»։ ճէվապընը վէրյօր, Գարիյէ նազբրը ատնանմայը Եվրօպատա պիր իսթիգրազ ագտը սուրէթիյէ թէճանտէն ինչա իտէճէկինի իւմիտ իտիյօր։

Օրատանդն պիր իսթիգրազատան հասլ օլանագ քարալարա իսյանրնա պէք էրնիյօր։ Բօլիս տէ պու սուրէթէ թէնսիզ օլընանագ։ Պունլար հէր իսքեան խարճինատ չէյէր տիր։

ՊԻՐ ՍԻՒՐԿԻՆԻՆ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻ

ԳԼՍՄԸ ՍԱԼԻՍ

ՖԻՐԱՐ ՎԷ ԱՎՏԷԹ

—§§§§—

Պիր ուխտաւորն հէր թարաֆտա հիւրմէթ ու ըիայէթէ մաղհար օլարդրնը, վէ պէօյլէճէ միւրար թէզքէրէսի ամրանմագ թէհրիքէսինէ մասրուզ գալմամագ իհթիմալինի վէ պիր զիյարէթճի քէվրանընա պիրլէշիպ մէճմուլ դալապլէճէկիմի նազարը սիզդաթա ալը, պու եէնի չէքլէ կիրմէկի վէ Պոհօմլից օլմազը միւտասիպ կէօրտիւմ։

Պիզօրա օվալարընատան կէչիկմ սրբատա, պիր չոգ զիյարէթճի կիտրուհնա թէկատիւֆ իմամ քի, պունլար Վէյիրքի-Ուստիքէ կիտիյօրլար իտի։ Պունլարա հէմզամիր (ռիտաակից) ատտ օլունբրմա բազմէն, պունլարա պիրլէշմէք իսթէմէյօր իտիմ. գիրա անլէրէ միւնասէպտիր տահմէ թէկսիլլէր գօյամէն մէյատան չրգաճազընատան գօրիրիներր զարնելու, մեռցնելու մէջ կը կայանայ», յետոյ խոստովանիր է որ ուրիշներու գործիք եղեր է։ Սա ևս չմոռնամ յայտնելու որ յիշեալ Սասրի հոր աւազակաբարոյ զաւակն (*) Ս. Յակոբեանց սարկաւագ մը ըլլալով ձայն ուներ միաբանական ընդհ. ժողովոյ մէջ, (ինչո՞ւ չչացնել այդպիսի աքանչելի զաւակներու տէր «ժէնիները»), սա ևս ստորագրած է այն հանրագրութիւնը որով կը պահանջուի եղեր վանք տրաւիրել աքսորեալները (.՝.) իմա՛ Գէորգ եպս. Երէցեանը և Դաւիթ վրդ. Մագասեանը զոր չեմ ճանչցած երբեք, որով ոչ այն անձերու և ոչ ալ հաշուապահանջներու հանդէպ բան մը ունիմ, քանզի բացարձակապէս չեզոք եմ վանուց մէջ և իմ պաշտօնիս պարտականութիւնովը կը զբաղիմ։ Եթէ Աբրահամ սարկաւագ յայտնաւորքն զատ քիչ մը աւելի կարդալ գիտնար և իրեն համախոհ չնորհուռնակները զոյգն ինչ մարդու զգացում ունենային այդպիսի ցաւալի եղելութեան տեղի չէին տար։

Տէ՛ր խմբագիր կընաք երեւակայել թէ ինչ ցած մտքենայութիւններ կը նրեթուին հոս վանքին մէջ մինչեւ իսկ անմեղներու և անկողմնակալներու դէմ։ Զայս տեղեկագրեցի ձեզ որ ճշմարտութեան պաշտպան հանդիսանաք։

ԳՐԻԳՈՐ Գ. Դ. ԱՐՄՈՒՆԻ

1908 Սեպտ. 3/16

Երուսաղէմ

ԹԷՎՁԻՀԱԹ

Մարիա սէֆարէթը Սէնիյէսինէ Պէրլին սէֆարէթի միւսթէշարը Իհսան պէյ, Պէրլին սէֆարէթի Սէնիյէսի միւսթէշարլըղընա Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի միւսթէշարը Բէշաս հիքմէթ պէյ, Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարլըղընա Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի միւսթէշարը Մախբէսանլը պէյ, Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Բաշխա պէյ, Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Վաշինկթօն սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Բէշխա պէյ, Վաշինկթօն սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի իքնճի քեաթիպի Անմէտ Բաուֆ պէյ, Պրուքսէլ սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեաթիպի Ֆուատ պէյ, Լահէյ սէֆարէթը սէնիյէսի պաշ քեթապէթինէ Բէթէրսպուրկ սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեաթիպի Խալիլ պէյ, Մարիա սէֆարէթը սէնիյէսի Շոճի քեթապէթինէ Բարլը սէֆարէթը սէնիյէսի սարգ քեաթիպլէթինատէն Ապտուլա Խալիս պէյ, Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի Ցոճի քեթապէթինէ Բարլը սէֆարէթը սէնիյէսի Ցոճի քեաթիպը սարգը Ճէմիլ պէյ թային պուրըմը աբը։

ԻԽԹԱՐ

Թաշրատա մուդիմ միւհէթէյմ ազանէլէրիմիզին ազանման վաստէլերի խնթամ պուլանարա պիր գաշ սէֆալար իսթար էյլէրիկիմիվ հաստ էլան եէնի պէհանէքի պէյանաթատա պուլունիյօր։

Այնէտտէվլէ թարաֆընատան Թէպրիզին թօքա թուրմուլարագ էհալիսէրին գաթլ իտիլէճէյի հադգընատա վագը օլան Թէպլիզաթի նէրիտէ, չէնրիմիզատէ վէ էրզրում վէ Թրապիզօն վէ Իզմիրատ սիւթէմէքքին Իրանլիլերին թաթիը իշղալ իտիրէլերի վէ պուն անվաը միւէսսիբէյէ նէրատէթ վէրիլմէսինի թալէպ էյլէտիքլերի վէ պունդն իւզերինէ ինթիսապաթին իզթարաբյա

—Աճապա սի՞ղ տէ մի Սօլովէյցքի մանասթիրընա զիյարէթէ կիտիյօրսը-նը՞ղ։

—Էվվէլթ։

—Պէն տէ կիտէճէյիմ. եաթաճագ եէրին վա՞ր մը։

—Այո՛, պէն եէնի կէլտիմ։

—Օ հալտէ պէնիմէ պէրատպէր կէլ։ Վազբա պիզ չօգլուգ իսէ՞ տէ, սէնին էշին պիր եէր պուլապիլիրիզ. պիզի միւսաֆիրլիկէ զագալ իտէն գատը՝ էյի պիր գատն աբը։ Մէզպուրէ եէմկիսիզի բիշիրիր վէ էքմէկիմիզի եօղուրրը. պէն տէ շիմտի ուն վէ պուլկուր ալմաղա կիթտիմ։

Սըրթընա ալմըշ օլատուը չուվալը տա պանա կէօսթէրտի։

Ռէհպէրտիի թաագիպ իթմէկէ միւսաբէթ իթտիմ. պու ատամն իսմի Մագսիմ օլուպ, Վիտակա էյալէթինատէն իտի։ Խանէնին իքի գաթքընընա 20յի միւթէճաավուզ էրքէք վէ գատրն ուխտաւոր վար իտի. պէնտէն հիչ քիմսէ միւրար թէզքէրէպ իսթէմէտի. խանէ սահիպլէի էքմէկիմի բիշիրմէկի ատբէօհատ իթտի. կէրէք սուֆրա սրպատաչլարբմա վէ կէրէք չէհրի տօրտուրան 2000 գատար զիյարէթճիլէրատէն չօգլարբյա հէման միւնասէպտիր տօսթանէ թէէսիս իթտիմ։

Պու զիյարէթճիլեր՝ Տվինա նէհրի պուզարընընը չէօղիւմէսինէ պէքլէյօրլար իտի. չինքի սալ վէ գայըզլարլա Արխանկէլ նազ վէ օրատան տա Սօլովէյցքի մանասթիրընա ազիմէթ իտէրլեր։

Պու տինտար գարատաշլարըմընն իչինտէ նիճէ նիճէ զարիպ վէ մէրազը մուճիպ չէքլէր թէագիզ իտեպիլիյօր իտիմ։ Նէ՛ սիմալար, պունլարատան պազըլարը չիտէթլի միւնզէվիլեր հալինի իքթիսատ իթմիշլեր իտի. պազըլարը մուսագզրզ վէ սիւչունճէլի թավրար թազընմըշլար իտի քի, սէմանրն մէնֆաաթրը՝ տիւնեատրն մէնֆաաթրնա թէվֆուզ իթտիրիյօրլար իտի։

Պազըլարը տա մէսուլյէթէ նալ օլմուշ պուտալար, պազըլարը իսէ սօն սէրէճէ տօլատարբրը վէ եալանճը իտիլեր։ Լէօնար տը Վինսի՝ թէրսիմ իթտիկի հէմ Բէսուլար վէ հէմ տէ Ռուդա իշին միւքէմմէլ Նիմանէլլեր մէճմուատը իշնէ պուրատա պուլապիլիր իտի։

Անվարիմին թէվլիա իթտիկի չէրտիթ թասդի օլմագ իգթիզա իտիյօր իտի։ Պու լատատատա ազիզ հաֆիզատա բիսֆէզատա սանը նաղմէլեր թէրէնիմիյլ իքթիքա իթմէյիզ, սապահ ագշամ քիլիսէ այնիլերինտէ տէ հազրը

ռէթի վէ զայրը գապիը իյդան իքի վագատ թէշքիլ իթմէքտէ տիր։ Կէչօֆ էֆ.Նին զիյարէթէ տավէթ իտիմէսինին իմամ գըլընմասը տէվլէթլէրէ գարը պիր էսէրը նէգաքէթ թէշքիլ իթտիկինի հէր քէս թագտիր իթմիշ տիր։ Թաթիը, էշղալին իտիթամը իզզէրինէ Պուլկարիսթանին խաթթը իշղալ իթմէսինատէ հանկրտընդն էմինիթէթ լայրդ օլատուզը անդաշրրամամշը տրը։

ԵՒՈՆԱՆ ՄԻԻՍԱՖԻՐԼԷՐԻՄԻԶ

Գանունը էսասինին իրանընատան տուլայը պէյանը թէպրիքատի էյլէմէք իւզրէ Եունան Մէէֆիրատ Մէպուսան ազասբնատան, Պարիսէ զազէթանընատան, հաքիմէրատէն, կազէթաճըլարատան, պանքէրլէրէտէն միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ 1400 քիլիրիք պիր հէյէթին չէհրիմիզ կէլէճէկկինի եազմըշ իտիք։

Մէզքիւր հէյէթի համիր օլան «Բրէնսէս Սօֆի», «Օլկա» վէ «Մարիա» վաբօրլարը իլէ հէյէթի գարշըլամագ իւզրէ պակը քիմսէլէրի համիրէն բազար էրթէսի կիւնիւ Զանագ Գալէյէ կիթմիշ օլան «Ասօս» վաբօրը տիւն սաաթ 9 բաատէլերինտէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշլեր տիր։ Հավանրն ֆէնալըզընա բազմէն Եունանը միւսաֆիրլէրիմիզ բէք բարլագ սուրէթտէ իսթիգպալ իտիմիշլեր տիր։ Թիւրքլէրատէն, էրմէնի վէ Ռումլարատան վէ չէհրիմիզատէ մուգիմ Եունանլըլարատան պիր խայլի քիմսէլեր վաբօրա պինէրէք Այ-Սթէֆանօս աչզալարընա գատար կիթիքլերի կիպի Գալաթա ըրնթըմը գալապալըգատան կէչիլէմէյէճէք պիր հալէ կէմիշ իտի։ Գարշը կիսէնդերի համիր օլան վաբօրլար 5-ատէն զիյատէ իտի։ Վաբօրլար ատֆինէ տալլարը վէ Օսմանը վէ Եունան պայրաղլարբյա տօնատալըմը իտի։ Իսթիգպալա կիտէնլեր մէյանընատա Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթի ազասբյա Եունան ազիարէթի մէմուրլարը վէ Ռում Բաթրիգխանէսինատէն պիր գաշ զաթ պուլունբյօր իտի։ Եունանը միսաֆիրլէրիմիզ վաբօրլարատան չըգար չըգմագ պիր գլսմը էօնլէրինտէ մուղիպա օլատուզը հալտէ Պէյօղլու ճիհէթինէ կիթմիշլեր։ պիր գրսմը տա տօղրուճա Պաղը Ամլիյէ կէլմիշլեր իսէ տէ հէյէթի բէյսի պէյլիքատէ պուլունմամասը հասէպսիզ բէսմի զիյարէթ իպա իթմէմիշլեր վէ Եարին սուբէթի բէսմիյէտէ կէլէճէքլէրինի պէյան իլէ ավէլէթ էյլէմիշլեր տիր։

Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթի թարաֆընատան հէյէթի էրքանընընը չէբէֆինէ տիւն ազամ Թօգաթլեան կազինօսընատա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիմիշ տիր։ Հէյէթի ազալարընատան պաղըլարը Իթթիհատ վէ Թէրաղգը ճէմիյէթինին Նուրը Օսմանիյէտէքի սահրէի մասսուսէսինի կիտէրէք զիյարէթ իթմիշլեր տիր։ Ազատան պինպաշը Իսմայիլ Հաղգը պէյ իւլէ սարը զէվաթ տարիէնին պալգօնընա չըգաբգլարը սբրատա Եունանը զիյարէթճիլեր թարաֆընատան «Եաշասըն Թուրքի

Լաքին պու հայրէրէ չարէ պուլմագ կիւմ տէյլի տիր։ Մէնդէքէթի զէնկին տիր. չարէի թէսվիյէյի խոթիգրազարտա տէյլի, տախիլի մէնդէքէթէի թէնգիզաթը մարիյէտ, սէրվէթ խագինէլերինտէ տրամալը տրը։ Մաէթթէէսիֆի Մարիյէտ սահիպը իգթիտար քիմսէ եօգ պրը։ Պու սէպէպէ էսկի Թիւրքիա իչիւն հարբլաճագ չէյ էվրօպատան բարա տէյլի, ատամ խոթիգրազ իթմէք տիր։

ԱԼԹԷՆՃԷ տաիրէի պէլէտիյէ ինթիտսապթը ալէյհինէ, Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսիսի Թող. Խորհուրդը թարաֆինտան լոթիրազ խոլիմէ իտի։ Շէյր Էմանէթի մէճլիսի թարաֆընտան վէրիլէն գարարա պինաէն իշպու ինթիսապ ֆէսխ իտիլմէ տիր։

ԷՎԼՕԲԱՏԱ մէվճուտ միւսսէսսէթը մալիյէ վէ թըսպիյէլէ պէլէտիյէնին խալանը պուտնան սօնրա եէնիտէն վիճուտ կէթիրիլէճէք օլանլարին տա թէրագգէյաթը սարիյէ իլէ միւթէնասիպ պիր սուրէթտէ իհսանը իչիւն պու կիպի միւէսսէսատ հագգընտա թէագիգաթտա պուլընմագ վէ բրօժէ վէ բանլարընը էլտէ իթմէք իւզրէ գատընլար խաստիրանէսի սէր թապիպի Ահմէտ Նուրէտտին պէյ իլէ մէճլիսը էմանէթի ազարտան Տօգթ. Մուհիդտին պէյին պիրմուտատէլէ էվրօբայա կէօնտէրիլմէլերի Շէյր Էմանէթինտէ գարարկիր օլմուշ տրը։ Նուրէտտին պէյ ալէյհուտմամ խասթախանէլերէ, Մուհիդտին պէյ տէ թէշքիլատ վէ նիզամաթը պէլէտիյէ իլէ ֆուգարահանէլէր, պիմարիսանէլեր, միւէսսէսատը թըսպիյէի խայրիյէ վէ թախպիգաթը սրհիյէի պէլէտիյէյէ տաիր թէագիգաթտա պուլընմագ տրը։

ՏԷՐՍԻՄ էշգիյաբընը զասպ իթտիքլերի էշկա վէ հայվանաթըն բէյտերբէյ կէրի ալընըպ սահիպլէրինէ իյատէ օլունտրըը իշարաթը վագբատան անպաշըլմագտա տրը։

ՏԻՒՆ ազատ իթթիհատ իտէն Մէճլիսը Վիւքէլատա Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. հազրէթլէրի բահանթսըզլըը հասէպպէ հազրը պուլընմամըշ տրը։

ՎԱՆ վալիլիկինէ թարապլուօր Շամ միւթէսարրըֆը Ֆէրիտ բաշա խոթիսապ վէ արզ օլունմըշ տրը։

ՎԱԼԻԼԷՐԻՆ սընըֆը թագսիմաթը աթիսի կիպի 3է ինտիսար իթմէսի վէ մաաշաթըն պիր սուրէթտէ վէրիլմէսի Մէէրիսը Վիւքէլաճա գարարլաշտըրըլարագ արզ իսրիմշ տիր։

ՄԷՏԹԷՊՐ թըսպիյէ սէրիրիյաթ մուալիմէրինէն Գերիգ Զօէրօս բուշանընն մէքթէպ նազրը սանիլիկինէ թայինի խուսուսընա իրսաէի Մէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

ՊԱՀԵԱ ԴԱՐԱ-ԱՇԵՏՆ շիրքէթինտէ թաթիլը իշզալ իտէն ամէլէ իլէ գումքանա արասընտա պիր իթիլաֆը էֆքիար հուսուլէ կէթիրմէք իւզրէ Գարասի միւթէսարրըֆը սապզգը Մէհմէտ Ալի պէյ մանալը մէզքիւրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԷՊՈՒԼՀԻՏԱՆԸՆ էվրօբանընն հավաօը միւթէտիլ պիր եէրէ կիթմէկէ իհթիյաճը օլտուղը վէ շայէտ միւսատէ իտրիմէկսէ հայաթը թէնիքէտէ պուլընաճաղը թապիպլէր թարաֆընտան պէյան օլունտըղընտան, էվվէլճէ Մըսրա կիթմէսինէ միւսատէ օլունտրըը կիպի, էվրօբայա կիթմէսինէ տէ միւմանաթ օլունմամասը թարզընտա ճէվապ վերիլմիշ տիր։

ՄԷՄՈՒՐԻԹՆԸ միւլքիյէ գօմիսիօնը ազատընտան Հիւսէյին Համիտ պէյին թէգաիւտինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ Զարը թարաֆընտան Զաթը Շահանէյէ հէմրյէ օլունան վազօ էվվէլճի ագշամ կէօմրիւքտէն Երլարզա կէօնտէրիլէրէք, մէքրասիմ քէօյկինէ վազ իսրիմշ տիր։ Դայէթ ճէսիմ օլան պու վազօյը 10 քիչի միւշքիլաթ իլէ նազլ իթմիշ տիր։ Էվվէլճէ տէ պէյան օլունտրըը վէճէյլէ վազոնընն այագլարընն բէնկի սէյահ օլուպ, իւզրինտէ գըրմըզը պէնէքլէր մէվճուտ օլտուղը կիպի մագթուը սարը չրկիլը վէ ուէյիմսի տիր։ Ռուսիանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ եարընն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ իսրիճէճէք վէ վազոյը սուրէթը բէսմիյէտ թագսիմ իտէճէք տիր։

ԱՀՄԵՏ ՐԻԶԱ ՊԷՑ էվվէլճէ Իսկիսիէրայա վուգու պուլան սէյեահաթը էմնայընտա վէրտիկի վասը իճրա իթմէք իչիւն 20 կիւն սոնրա Իսկիսիէրայա ազիմէթ իտէճէք տիր։ Միւշարիւէյէ օրատան ավտէթինտէ Բարիզ վէ Բօմայը զիյարէթ իտէճէք տիր։ Ֆրանսա պաշ վէքիլի Մ. Բիլանսօ, չիմտի վաթանընտա իսթիրահաթ իթմէքտէ օլան բէթիգը գահիմմի թէպրիք իտէրիմ մէլինտէ պիր գարթը Ահմէտ Ռիզա պէյէ կէօնտէրտիկի խապէր ալընմըշ տրը։ Միւշարիւէյի Սատրազամ բաշա իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա Սատրը միւշարիւէյի բէք եալընըզ օլտուղընտան պահալա Խարիճէյէ նէզարէթինի թէքիթ էյլէմիշ իսէ տէ Ռիզա պէյ հազրէթլէրի պէյանը մասպէրէթ էդէմիշլէր տիր։

ԵՆԻՆ ԿԱԶԵԹԻ. մուհարրիրլէրինտէն Գ. Անդրէ էֆ. Սինանեան ճէմիյէթը մաթպուաթը Օսմանիյէ ազալարընա թային օլունմըշ տրը։

ԿԷՉԵՆ ԲԱՁԱՐ ազշամրար Գումգաբուտա մէճճուլ պիր եէրտէն պիր բէվօվէր պօշալթարրլարընտան, Գումգաբու գօմիսէրի հաճի Թահսին կէօրիւնիշտէ պիր մէսէլէ չրգարմագ իչիւն 30 գատար ասքէրէ սիւնկիւլէրինի թիւֆենկլէրէ կէչիրիր վէ պէօյլէճէ Օրթա գահվէյէ կիտիպ մուհասէրէ իթթիկինտէն, իչէրտէ պուլընանլարը իւզրլէրինի թէհարրի իտէճէկինի սէօյլէր։ Իչէրտէ պուլընանլար պունա մուվաֆագաթ իտէրէք պիրէր պիրէր արաստրըբլրը իւէ տէ հիչ պիր չէյ պուլընմամագ։

Աճապա պու Թահսին էֆ. նէ՞րէտէ եաստարդընը պիլմէյօր մը։

Մ. ԳՕՆՍԹԱՆԹԷՆ ԻԼԵԱՍՕՕՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Շէհրիմիզ մասրուֆ վէ միւթէպէր պանքէրլէրինտէն օլուպ, կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէ հագիգի պիր չէօհրէթ գազանմը օլան Մ. Գօնսթանթէն Իլեասգ վէֆաթ էյլէտիկինտէն ճէնազէ ալայը սալը կիւնիւ Հէյպէլի-Ատատաբնտա իճրա օլունմըշ վէ հէր սընըֆ միւթէպէրատան բէք չօգ զէվաթ հազրը պուլընմըշ տրը։ Քէօրբիւտէն խուսուսի պիր վաքօր հարաքէթլէ, սաաթ 11 պուլուգատա Ատատյա միւվասլէթ էյլէմիշ տիր։

Հէյպէլի-Ատատաբի քեանֆէի մաղազալար գարալը օլուպ, օզագատաքի ֆէնէրլէր մաթէմ ալէմանէթի օլմագ իւզրէ եանմագտա իսի։

Իթալիա վէ Եունան գօնսօլօսխանէլերի թարաֆընտան պիր խայլի զէվաթ հազրը պուլընմըշլար տրը։

Ճէնազէ ալայընը էօնիւնտէն Իթալիա վէ Եունան գօնսօլօսխանէլերի գավազալարը կէլմէքտէ վէ անլէրտէն սօնրա զապթման վէ չավուշլար կիթմէքտէ իտիլէր։

Ճէնազէյէ կրանթա կէօնտէրիլմէսի թէնպիհ օլունմըշ իսէ տէ, միւթէվէֆանընն տօսթլարընտան չօղը միւքէմմէլ կրանթալար կէօնտէրմիշլէր իսի։

Ռում ռուհպանլարընտան պիր խայլիսի հազրը պուլընտրը կիպի, Ռում մէքթէպլէրի թարաֆընտան պէրաի հիւրմէթ հէյեթ էր կէօնտէրիլմիշ իսի։ Միւթէվէֆանընն կէնճ տօսթլարը ճէնազէյի էլէրինտէ թուրմըշ պատուղլարը հալտէ կէօթիւրմիշլէր տիր։

Ճէնազէնին արգասընտան միւթէվէֆանընն թէպլիգաթը վէ տօսթլարը կիթմէքտէ իսի։

Ալայը ռուհանի Այ-Նիգօլա քիլիսէսինէ կիտիպ, օրատա ճէնազէ այինը ռուհանիսի իճրա օլունմըշ տրը։

Հէյպէլի ռուհանի մէքթէպի մուալլէրինտէն Մ. Թրենօռուլօ պիր նութգ իրատ էյլէմիշ վէ միւթէվէֆանընն մէզիյէթլէրինի թատատա էյլէմիշ տիր։

Այինը ռուհանիտէն սոնրա, ալայ այնը սուրէթլէ իսքէլէյէ կիտէրէք, ճէնազէ օրատան քիլիսէ պիր վաքօրա վագ վէ Գալաթա ըսխթրմընա նազլ իսրիմշ տիր։ Միւթէվէֆանընն եազընն տօսթլարը մէզքիւր վաքօրտա պուլընմագտա օլուպ, իարաէի Մախսուսէնին 20 նօմէրօլը վաքօրը տա տէրունինտէ ճէնազէյէ կէլէնլէր պուլընտրընը հալտէ, ճէնազէնին պուլընտրընը վաքօրը թագիպ էյլէմէքտէ իսի։

Գալաթա ըսխթրմընատան ճէնազէ 4 աթլը պիր արապայա վագ իսրիպ, հազրընն տախի պաղգա արապալարլա Շէյխի Ռում գապրիսթանընա կիթմիշլէր վէ միւթէվէֆանընն ճէնազանի այիլէյէ մախսուս օլան մագպէրէյէ ատէֆն իսրիմշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ միւթէվէֆանընն թէպլիւ գաթընա պէյանը թաղիյէթ իսէրիզ։

ԱՅԳԱՅԻՆ

Խառն Ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ազգը իճթիհատ իսէրէք, կրօն. Ժողովատա 4 վէ Բաղ. Ժուղովատա 3 ազա հազրը պուլընմըշլար տրը։

Մէճլիսէ Ատիյէ վէ Մէշվարիպ նէզարէթը ճէլիլէսինին պիր թէկզէրէսի գրատթ իսրիմշ տիր։ Իշպու թէկզէրէսէ մէմալիքը էճնէպիյինտէն վէ թաշրալարատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Թօնսթանթէն Իլեասգօ վէֆաթ էյլէտիկինտէն ճէնազէ ալայը պիր մէմուր իլէ բաթրիգխանէէ թային օլունաճագ պիր վէքիլ տէլալէթիյլէ թէրթիպ օլընըպ, պունլարընն մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէսինէ թէվէսսիւլ օլընաճաղը վէ մէսարիֆի տէ Հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ պա թէկզէրէ թէտիրլիթը լազըմի իրայէ օլունաճաղը իշար իսրիմշ իսի։

Մէճլիս՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իթթիհաղ օլունան չու թէկասիր հագգընտա պէյանը թէչէքքիւրլ, թաշրարատան պիր թարաֆտան էրմէնիլէր կէլմէքտէ վէ պունլարը պարընարրաճագ մահալլէր պուլընմասընան, 4-5 քիրի իսթիրազ իտէճէք ճէսիմ պինարար թահսիսիյէ պու պիչարէլէրէ լիւզում օլան եէվմի էքմէկին իթթասը տախի խաթիտա խրիմէյէ դարար վերիլմիշ տիր։

Սիվաս առաջնորդը Տ. Թորգոմ Վ. Գուշագեան, թէլէկրաֆլա Բաթրիգխանէյէ իսթիֆասընը կէօնտէրմիշ վէ տիկէր թարաֆտան Գաւառ. Ժողով առղարը տախի առաջնորդընն իսթիֆասը գապուլ օլընմամասընը թալեպ էյլէմիշ օլարզլարընտան. մէճլիս պու խաթիֆայը ըէտտ իթմիշ տիր։

Էրզրում Գաւառ. Ժողովընընն 22 ազասը վէֆաթ վէ կա մէմուրիյէթլէրընինէն թաթիլ խրիտիկինտէն եէրլէրինէ տիկէրլէրի թային օլընմըշ իսի։ Մէճլիս վոգու պուլան Բաղ. Ժողով ինթիհապընը մէճլիս թասդիգ իտէրէք, կրօն. Ժողովը տա թալիմաթ մուճիպինճէ ինթիհապ իթթիրմէկէ տավէթ էյլէմիշ տիր։

Աթինատաքի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ քիլիսէսի Թող. Խորհուրդը, քիլիսէ իտարէսինէն 6000 տրամի պօրճ գալաղընը վէ ալաճագլընն պու մէպլաղը թալէպտէ իսրար էյլէտիկինի պիլտիրմիշ օլուպ, մահալլի բուհանի մէմուրլըղընտա պուլընմըշ օլան Տ. Երեմիա Վ. մէճլիսէ կէլէրէք, լաղմ կէլէն իպգանթը վէքմիշ վէ պունընն իւզրինէ մէմալիքը էճնէպիյէտ իտէճ ճէմ իտուպ պու պօրճը թէվվիյէ էյլէմէք իւզրէ մուճիպինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Գալաթա քիլիսէսի հավլուսը իլէ կեդրոնական Վարժարանտա եէրլէշմիշ օլանլարընն հալը եէսէֆլէթիմալի մալիմ տիր։ Պունլարատան միւնասիպ օլանլար մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլտիկի կիպի պիր թարաֆտան եէնիլէրի վիրուա իթմէքտէ տիր։ Տիկէր թարաֆտան խանլարատա տախի թաշրալը միւթաճէին եէրլէշտիրիլմիշ օլուպ, պունլարընն թէայիշլէրինի տախի պիր գօմիսիօնը մախսուս միւշիհմէքտէ տիր։ Պու կիւն Էվզիր խանընտա 5 օտա, Բիւշիք-եէնի խանատա 3 օտա, եաղճը խանատա 1 օտա վէ 1էր օտա տախի Զաթալ խանատա, Բիւշտի էֆ. խանընտա թախսիս իսրիմշ տիր։ Պու հէյեթէ յուլիս 29տա իչէ պուշլամըշ օլուպ, չիմտիյէ գատատ Զարշուի Բէպիրտէ համիյէթմէնտան էհալիյէ միբաճաաթ իսէրէք 7867 ղ. ճէմ իթմիշ տիր։ Վէզիր խան օտաբընտան պիրի խաթախանէյէ թախսիս իսրիմշ օլուպ 2 խաթա օրատա թէտավի օլընմըշ տրը։ Բիւշիք եէնի խանընն պիր օտասը գալէմ մահալինէ թախսիս իսրիմշ օլուպ գօմիսիոն օրատա ադը իճթիմա իթմիշ տիր։

—Օսմանը Մէպուսան մէճլիսինէ եըմէնիլէրին սուրէթը իշթիրաքընը վէ ինթիսապ իսրիճէճէք օլան էրմէնի ազալարը կվսաքինը թային իթմէք իչիւն կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ վուգու պուլաճագ ումումի իճթիմատա հազրը պուլընմագ իւզրէ Ամեն. Իզմիրլեան Սրբազանընն տավէթ իսրիճէճկի իշտիրմիշ տիր։

— Պիր թագըմ Մուշը համալարտիւն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, եվվէլճէ Ռուսումաթ էմանէթինտէ համալլագ իթմէքտէ իքէն, մուսախիբէն վուգուաթ էմնասընտա եէրլէրինէ Թիւրա համալարը վագ օլունաղը վէ պունընն իչիւն պու քէրրէ միւրաճաաթլա էսկի վազիֆէլէրինէ իպգաղարընը թալեպ էյլէտիքլէրինի պէյան իթմիշլէր տիր։ Մէճլիս նամընա պիր միւտտէթ պէքլէմէկլէրի վէ պաշգա իշլէրէ թային իսրիճէճլէրի սէօյլէմիշ իսէ տէ պունա մուվաֆագաթ իթմիմիշլէր։

— Էրզրումա էրմէնիլէրտէն վէ Թիւրքլէրտէն միւթէշքիլ գօմիսիոն իքի իճթիմա ազա խտէրէք վիլայէթ ումուրը հագգընտա սթիսէքի գարարլարը վէրմիշլէր տիր։ Մէճլիսը խտարէ ազասընն քէսմիլէն թէպտիլի, վալի մուավինինն լիւզումսըզ պիր մէմուրէթի օլմասը, խթինաֆ, պիտայէթ վէ հուգուգ մահքէմէլէրինին թէպտիլի, խտարէի ճէզանը թէպտիլի, թիճարէթ վէ թարու խտարէլէրինին թէպտիլի, մահքէմէի շէրիյէնին քեամիլէն թէպտիլի, պէլէտիյէնին եէնիտէն թէնսիգի, Վանատա էրզրում, էրզրումատա Պիթլիզ, էրզրումատա էրզինճանա կետէն եօլարընն եէնիտէն ինչասը, ահվալը մազիյէտէն սուի խթիմալէրի կէօրիւէն զապթմանընն մահքիմիյէթի, իթհամ օլունանլարընն հագգընտա թահգիգաթ իճրասը, լիւզումսըզ օլանլարընն եօլա գօնմասը, սապզ գօմանատա վէ էլէնվմ էրզինճանատա միշիր օլան ֆէրիգ Ահմէտ բաշա իլէ Տէրսիմտէ պուլընան Զէրքէզ Մէհմէտ բաշանընն արթըգ էրզրումա գապուլ օլունմամասը։ Իշպու գարարլար ախիրէն էրզրումա միւվասլէթի իսէն Թահիր բաշայա թէպլիղ օլունմըշ վէ պունդարը իճրա իթմէսի վէ ագսի թագտիրտէ իշէ թէչէպպիւս էյլէմէսի թալեպ օլունմըշ տրը։ Գզիմէն, Խնուսատան ազալարը մէմուրլարը իլէ միւլթէգիմէրին հարաքեաթը վէ պազը մէմուրլարին սուի խթիմալարը հագգընտա շիքայէթլէր էրսիք տէյլի տիր։

—Երուսաղէմի Տէրսաատէթ Բաթրիարք Վէքիլի Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Զիլինկիրեան տիւն Մապէյնը Հիւմայունա պէյազիմէ Գանունը Իսասինին իլանընտան սօլայը Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամենն. Տ. Յարութիւն Սրբազանընն կէրէք ումում միաբանութիւնընն օսիյաթըշիւքրանիյէսինմիշէր օլուպ, թանզիմ խրիմշ օլան պիր ադրիգի խաքիրաի Շահանէյէ թագիմ օլընմագ իւզրէ պաշ քահթիպ ճէվատ պէյ հազրէթլէրինէ թէսլիմ իթմիշ տիր։ Միւարիւէյ թարաֆընտան Տ. Եղիշէ Վ. հիւսնը սուրէթլէ գապուլ խրիմշ վէ իշպու արիվէնին ատրնալ խաքիրաի Շահանէյէ արզ իսէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

—Տօքթ. Պապաեան բաշա պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ պու կիւն Պրուսայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

— Թիւճճարանը միւթէպէրանատան Գրիգոր էֆ. Յակոբեանընն Օր. Նարդիկ Եաղուպեան իլէ Նամզէլիկինի մէճլիսէատ տէրճ իսէրիզ։

Մումպիլէյ Յակոբեան էֆ.՝ միւթէվէֆա Միքայէլ էֆ. Յակոբեանընն մախտումը օլուպ, կէրէք թիճարէթ աչէմինտէ վէ կէրէք ճէմիյէթը պէշէրիյէտէ իսթիգամէթի, նամուսքէրվէլիկի վէ հիւսնի հալի իլէ հագիգի պիր չէօհրէթ գազանմը օլտուղը կիպի, քէնտի նիշանլըը օլան Օր. Եաղուպեան տախի հիւսնի թաշիմ վէ թէրպիյէ կէօրմիշ վէ սէնայիի նէֆիսէյէ մէյլ վէ իսթիտատը սէրքեար պուլընմըշ օլտուղընտան, իշպու նամզէլիքի միւնասէպէթիյլէ կէրէք եէնի նամզէլէրէ վէ կէրէք Յակոբեան վէ Եաղուպեան սիլէլէրինէ թէպրիքատըզը պէյան իսէրիզ։

—Գումգարուտա գանթար մէմուրլարընն էրմէնիլէրին եագընտա գաթլ վէ թէլէֆ օլունանընը սէօյլէմէքտէ օլտուղընը «Եէնի Կազէթա» եազըզը սրբատա պու պապատ չիտտիքլէ թանգիգաթ իճրասը միւլթէգէմ օլտուղընը իլավէ իսրյօր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԻԶՄԻՐԻՏ ՏԵՆԻԶ ԳԱԶԱՍԸ

ԻԶՄԻՐ, 30 սեպտ.—(կէճէ սաաթ 4) Պու ազշամ սաաթ 2էն սօղրու Գօրտէլիօյա սօղրու կիթմէքտէ օլան քիւշիւք պիր վաքօրլա Սէրանիքէն կէլմէքտէ օլան շիրքէթ վաքօրլարընտան պիրի արասընտա պիր միւսատէմէ վագը օլմուշ, քիւշիւք վաքօր պիր գաչ տագիգա իչինտէ պաթմըշ տրը։ Հավանը ֆէնալըզընտան եօլճըլարը թախլիսի բէք կիւճ օլմուշ տրը։ Ղարգ օլանլարը ատէսի 100տէն զիյատէ տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.— Իմպէրաթօրը պէսյիք մախտումընը Տէրսաատէթի զիյարէթ իտէճէկինէ սուի պուրա մէհանիի մէվսուդէսինտէն պիր մալիմաթ եօգ տրը։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը սէյօր քի, «էկէր միւլթէթին արզուսը մուահէտէլէրին թահմիլ իթթիհատի մէճպուրլէրլէրին ֆէվգինտէ օլտուղը եօլընտա Պուլկարիսթան էմարէթի իսրար իտէճէք օլուրսա, էմարէթը մէզքիւրէնին պու հարէքէթի հագգ ուասլա մուղայիր օլտուղը ճիհէթլէ պիլճիմէ տէվէթլէր, վէ պիկնասա ինկիլթէրա տէվէթի՝ պու հարէքէթին նէթիյճէսիյլէ էմարէթ նէ գատար միւշքիլ վէ վախիմ պիր մէվգէտա պուլընըրսա պուլունսըն, ասլա մահնարը հըմայէ վէ մուավէնէթ օլմայաճաղընը՝ սուրէթը գաթիյէտէ պիլտիրմէյի տիր։

ՐՈՄ.—Փաս ումուրը հագգընատա տա Ֆրանսա վէ Սբանիա հիւքիւմէթլէրի եէնի պիր նօթա թանզիմ իթմէքտէ տիրլէր։ Մէզքիւր նօթատա Միւլէյ Հաֆիտին ըէսմէն թանընմասը նէ՞ կիպի չարթլարա թէվագգուֆ իթթիյի պէյան օլընաճագ տրը։ Պու նօթա էյնէպիրէ մուարէէսինի իմգա իտէն հիւքիւմէթլէրէ թէպլիղ օլընաճագ տրը։

ԹԻԼԻԲ-ՊԱՇԸ

ԵԱԶԼԸԳ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ԹԷԱԹՐՕՍԸ

Տիւն ագշամ Ալէման մէշհուրը էրպապը մուսիգիսինտէն Ֆօն Զալբէնին «Պօգաս» նամ բիէսի իճրա օլունաը։

Կազէթամըզը քէսրէթը մէվատտը պու օրէրէթին մէվզուլընն նէշրինէ միւսաատ տէյլի տիր. հալ պու. քի, արթիսթլէրին զայրէթինի զիքր վէ պիլասասա մատամ Արմէնիսինին մէհարէթը ֆէվգէլատէսիյլէ հազրընը հայրան իթթիկինի պէյան իսէրիմ։ Տ. Ա.

Պու ագշամ՝ մուախարէն մէվզուընը նէշր իթթիկիմիզ «Լը Ժուր է լա Նիւիթ»։

Եարընքի ճումատա ագշամընը իճրա օլունաճագ «Լը Կրան Մօկօլ» օբէրէթէ միւտիր Մ. Կոնթիլ տախի իշթիրաք իտէճէք տիր։

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա պինան ճէտիրի ինչատթ գօմիսիոնընտան

Ճամէքեան իչին թէ տէմիրի, պինանընն եան թարաֆլարընա վագ օլունաճագ տէմիր բարմագլըգ, պօտրում գաբուլարը վէ վէգնէնին տէմիր գանատլարը, ճամիի չէրիֆ գուսպէսինտէ բէմամուճինճէ տիշտատան իմալի, ճամիի չէրիֆ ճամէքեանընն էթրաֆի գորնիչէրինին այշրատ իմալի, օրթատաքի մէյտանընն էթրաֆընա եարբլաճագ այշը իչէրի։

Եվվէլճէ մէվզուի միւնագասայա վագ օլընտըղը իլան իսրիմշ օլան պէրվէճէնը պալէա պէշ գալէմ իսալաթ իլէ պու քէրրէ մէվզուի միւնագասայա վագ օլունան այշը իչէրի միւնագասա ֆիյաթլարը հատտը իթթիհատը պուլտըղը թագտիրտէ չէրը հալը բումինին 22նճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի եվվէլիյէսինին վէ 24նճի չարշէնպէհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգաբէր պուլընտըղընտան, թալիպ օլանլարը հեր կիւն պինահի մէզքիւր ինչատթ զօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 իյլուլ 324

Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա Տաիրէսինտէն

Ահէշ հանըմին զէվճը սապզգը Սէլանիկէտ մուգիմ եօրղանընը էանաֆընտան Ասիթանէլի Սալիհ Նամը տիկէր Սալիմ էֆ. զիմմէթինտէ նաֆագատան միւթէրաքիւմ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիմէնին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէտեունը մուամալէյէնին բէտերի միւթէվէֆա եօրկանընը Ագզ ատատան ինթիգալէն միւթասրրըֆ օլուպ, մահճուզ վէ իլամը նիզամի իլէ ֆիրուսինը մահքիմ պուլունան Գասրմբաշատա Սահաֆ Մուհիդտին մահալլէսինտէ Իրլիզճի ֆրունը ճատտէսինտէ վագը 24 վէ 26 նումէրօ իլէ մուրագամ իբի պապ մէնզիլ արասընտաքի հիսսէի չայիասը պունտան էվվէլ լէտէլ միւզայէտէ լիրաի Օսմանի 100 ղ. հիսապլա 150ն ղ.տա թալիպի էօնտէսինտէ թէկաբրու իթմիշ օլուղընտան եիւզտէ պէշ զամմըլա պունտան տահա զիյատէյէ թալիպ օլանլարը իշպու թարիխը իլանտան իթթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա տաիրէի իճրայա վէ թրչրինը էվվէլին 22նճի չարշէնպէհ կիւնիւ տախի տահի 8ճէ մահանտէ օսն միւզայէտէի իճրա գէլընճաճաղընտան, մահալինէ հազրը պուլընմալարը սոն տէֆա օլարագ Իլամաթը Շէրիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

17 իյլուլ 3-4

Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ

Մահքէմէսինտէն

Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա գօմիսիոնճըլարա միւշթէզալ Լութֆի Կիւլմէզեան էֆ.ինին 16 իյլուլ սէնէ 324 թարիխինտէն իթթիպարէն իլանը իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին բուլէթ վէ թէվվիյէսի զըմնընտա ազալի մահքէմէսէն իլգ. Պոտսաքի էֆ.նին ժիւռ գօմիսէր վէ տավա վէքիլերինտէն Յովհաննէս Պարուհան էֆէնտինին մուվագգաթի սինտիքթայինէրինէ վէ մաղազասլա ալէօրընտաքի էմվալը թիւճճարիյէ վէ էշեաի զտիտէի պէյթիյէսինին թէմիրինէ վէ էվլադ վէ տէֆթիրինին ճէպինէ վէ քէֆալէթը մուսատտագա իրայէ իտէմէտիկի թագտիրտէ հապս վէ թէվգիֆընա վէ պու պապատքի գարարընն մուվագգաթէն իճրասընա մահքէմէճէ գարար վերիլմիշ օլտուղընտան, Գանունամէի թիճարէթին 17նճի մատտէսի մուճիպինճէ տասիմի սինտիքլերի իսթիհատ օլընմագ իւզրէ ատհապը մաթլուպընն Ֆրանսա 324 սէնէսի իյլուլընն 3նճը սալը կիւնիւ սաաթ 7 բատտէլէրինտէ մահքէմէնին իքիլաս մուամէլաթընա մախսուս օտասընա կէլմէլէրի լիզումը իլան օլունուր։

16 իյլուլ 324

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ՐԱՆՆԱԼԹԻ

52ՐԴ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

Վարժարանս կը բացուի 1)14 սեպտ. 1908, միհնոյն ուղղութեամբ եւ ծրագրով։

Վարժարանս ունի «բրէ էլէմանթար» (Ecole secondaire moderne Realschule) ծրագիրը, միջավայրիս պիտոյիցը յարմարցուած։

Լեզուներ.—Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլիերէն։

Գիտութիւններ.— Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական կ'աւանդուին Գաղղիերէն և Գերմաներէն լեզուներով։

Առարկաներ.— Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն եւ Անգլ.։

Ուսուցիչ.— Ներքին եւ արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստ. 19էն ամէն օր մինչեւ կէսօր։

Հ. ԳԻՈՐԳ Վ. ՓԱՆՉԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վէր. Մեծիրեան Վարչ.
10—7

ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա	
Պիրինճի պէյազ օղգասը	53	-
Իքինճի » »	51	-52
Մախսութ »	49	-
Զավտարը		-47
Սէրթ պիրինճի »		-52
» օրթա »	50	-51
Մախսութ սէրթ »	48	-

Պու կիւն 1 վակօն Անատօլը վէ վակօն Ռումէլի պուղտասը վիւռուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.	
Եէրլի գրբմա Ա. չուվալ	102	-
» » Բ. »	100	-

ՔԷԲԷՔ

Օղգասը 21 - բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ քիլէսի	16	-17
Ռումէլի վէ Մէրսին	15½	-16

Մըսրը Ալէքսանդրիա իչիւն պուրատա վաքօրա թէսլիմ բարա 37 -
Եէրլի սարքիյաթը իչիւն » 37 -37½

ԲԱՄՊՈՒՂ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 29 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

29 սեպտ.

Նիւ-Եօրգ հազբը		101.3.4
» յուլիս իչիւն		105.3.4
» փետր. »		103.3.4
» սեպտ. »		102.1.2
Լիվրբուլ հազբը		.
» սեպ. »		7.4.3.4
» յուլիս »		7.5.7.8
Զիգակօ հազբը		
» սեպտ. »		95.
» յուլիս »		9.5.12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 հոկտ.

Իսկիսիզ էսհամը Իսկ. լիր.	085.81
Օսմ. էսհամը Իսնիֆիէ	92.
» » » գաբանտը	92.25
Օսմանը Պանգասը	18.75
Ռուս 4	87.50
Պուլկար իսթիգրազը	100.50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.27

Բարիզ 1 հոկտ.

Գօնսօլիտէ Ինսիֆիյէ այշըտը	92.90
» » գաբանտը	92.85
Ֆրանսազ էսհ. 3% ֆր.	096.07
Ռումէլի չրմինտրֆէրի	173.50
Օսմանը ըէժիսի էսհամը	422.
» Պանգասը	720.
Ռուս %5 1906	101.35
Գրէտի Լիոնէ	1203.
Իթալիա էսհամը	103.95
Սբանեոլ	96.65
Թրանսվալ	66.75
Գամպիօ իւշ այ վատէ	25.15

Էվիէննա 1 հոկտ.

Լօնտրա իւզերինէ Գամպիօ	239.40
Ռումէլի չրմինտրֆէրի ֆր.	184.70
Օսմ. Ըէժի ագսիոնը ֆր.	397.

Պերլին 1 հոկտ.

|

ՇԻՐԲԷԹԸ ԽԱՑՐԻՑԷԻ ՀԱՄԻՏԻՑԷ

Շիրբէթը Խաբէյէի Համիտիէէնին էվվէլքի կիւն իթիմա լաէն հիսէաբան մէջիսի նիզամնամէի տախլիլնին 25ինէի մատատէսինտէ մուարէրէն օլան էքսերիյէմի թէչքիլ իսէմէտիկնէն, մէճլիսը մէզքիւրը սէնէի հայիէ թրչ. էվվէլյին 18ինէի ճումա էրթէսի կիւնի սաաթ 6ում չիրքէթին Պանգ Օսմանի գուրպինտէ Սինասոն խանընտա քեանն իտարէի մէրքէզիյէսինտէ իթիմամը լազմ կէլտիկինէ պէնէէն նիզամնամէի տախլիլնին 24ինէի մատատէսինտէ թէվֆիգէն 30 վէ անտէն եօգարը հիսէյէ մալիք զէվաթէն հիսէլէրինի եէվմը խնիգատան 10 կիւն ադտէմ Պանգը Օսմանի իտարէի մէրքէզիյէսինտէ թէպլիմ իլէ մագպուլպարընը ալազ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

15 իյլուլ 324 3—3

Խազինէի Խասսա Շահանէ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ պիր սէնէի քեամիլէ զարքինտա միւպայէա օլունճաղ սըզըր լահմը մէվգրի միւնագասայա վազ օլունճաղընան, չէրաիթը միւթէֆէրրիայը անրամագ վէ միւնագասայա տախլի օլմագ իսթէյէնլերին եիւզտէ ան նիւպէթինտէ թէէմինամ ագչսինի վե եա միւթէպէր քէֆալէթինամէի միւսթահսրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւարիլէյայա կէլմէլերի։ 3—2

13 իյլուլ 324

* * *

Թունա Պալչըգ վէ Մէմալիքը մահրուսէ մալի արքանըն պէշէր ամիգ գըյէսի 98.75 բար. եուլաֆ՝ 97.50 բր.

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ պիր սէնէի քեամիլէ զարքինտա միւպայէա օլունճաղ արքա վէ եուլաֆ պալէատէ հիզալարընտա մուրագամ ֆիյաթլա թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ, իյլուլըն 15ինէի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 3 թէնգիլի պիլգապալ եէվմը մէզքիւրտէ իհալէի գաթիյէսի իհրա օլունճաղընան, չէրաիթը միւթէֆէրրայը անրամագ վէ միւնագասայա տախլի օլմագ իսթէյէնլերին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինամ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթինամէի միւսթահսրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւարիլէյայա կէլմէլերի։ 3—2

13 իյլուլ 324

Օրման Մէտտին վէ Զրաաթ Նէզարէթինտէն

Հալգալը Զրաաթ մէքթէպի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլիւպ միւնագասայը իճրա խիտմէքտէ պուլունան Քիլիս կիւպրէսի պու կիւնտէն իթիպարէն 48 սաաթ միւտտէթէ ասկըյա չըգարըլմըշ օլարընտան, թալիպ օլանլարընն Օրման Մէտտին վէ Զրաաթ Նէզարէթի մէճլիսը խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

17 իյլուլ 324

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Մաթպաաի Աաքերիյէ իչիւն լազմ օլան 120 թօք 13 քիլօլըգ թէք բէրտահլը բավիա քեաղըտընէն պէշէր թօքընը 29 պուչուգ ղ.ա վէրիլէճէք վար. իյլուլըն 26ինէի կիւնիւ սոն գարարը վէրիլէճէք վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ էնտիրիմէսի գապալ օլունճաղ տըր։ Պու ֆիյաթտան ազաղը վէրմէք իսթէյէնլերին Հարպիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլերի։

17 իյլուլ 3-4

* * *

Նիզամիյէ իտարէսինտէ պուլունան ֆապրիգայի հիմայունար իչիւն միւնագասայը նէվվէճէ իլան օլընան 200000 գանթարը ճէտտտ մատեն քէսմիրինին պէշէր գանթարընը 9 ղ.ա վէրէճէք վար տըր։ Իյլուլըն 20ինէի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա սոն գարարը վէրիլէճէք վէ 22ինէի բաղար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 էնտիրիլիր իսէ գապալ իտիլէճէք տըր։ Տահա ազաղը ֆիյաթլա վէրմէք իսթէյէնլեր Հարպիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլտիկէրը։

17 իյլուլ 324

* * *

Բիլան մէվգրի Միթրօվիչա մէվգրի

	էրզագը բարա	էրզագը բարա
Ֆասուլիգա տագիղի	96	
Նանը ազիզ	41	
Կիւշթը ղանէմ	120	
» պագըր	80	
» գուզու	110	
Եէրլի բիբինճի	73	Գոնիա բիրճ. 68
Ինկիլիզ «	70	66
Սաաէ	400	
Թուզ	30	
Սօղան	20	25
Սապօն	100	120
Շէքէր	80	74
Կաղ	45	42
Ֆասուլեա	38	
Իւղիմ	80	92
Էրիք	36	42
Խաթապ	2	
Բէօմբէ	13	
Շաիր	36	
Կիյահ	38	
Եուլաֆ	24	
Սաման	20	
Իսքարմաչէթ	100	200
Պիպէր	90	գրամը 160
Մագարնա	98	
Բէյնիր	100	
Հընթա	28	30
Զէյթուն	65	120
Բամիաթէս	10	
Սիրքէ	28	36
Զէյթ	180	180
Նօհուտ	65	80

Իւչինճի Օրտուի Հիմայուն տարէսի տախլիլինտէ քեանն Միթրօվիչա վէ Բիլան մէվգրինտէ արամագ սաաքիրի Շահանէնին պիր սէնէլիք մէվգրի միւնագասայա գծրան պայէատէ մուհարբէր էրզագ վէ սարիէ հիզարարընտա մուրագամ ֆիյաթլարա թալիպլերի էօնտէսինտէ տիր։ Պու ֆիյաթլարտան թէնգիլ իլէ իթիբար իսթէք խանէլերին Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

17 իյլուլ 3 4

* * *

	Թօգաթ մէվզագը էրզագը բարա	Վան մէվզագը էրզագը բարա
Նան	45	
Կիւշթը ղանէմ	105	90
« պագըր	90	70
Էրզ	120	112
Սաաէ	500	308
Թուզ	35	
Սօղան	24	34
Սապօն	220	230
Կաղ	80	110
Շաիր	45	
Սաման	15	6.20
Շէքէր	115	179
Իւղիմ	120	69
Ֆասուլեա	50	70
Նօհուտ	50	
Տիւմէ	80	
Զէյթին	160	
Պուլկուր	90	
Հաթապ	3.50	5.25
Բամիաթէս		29

Տէօրտինճի Օրտուի Հիմայուն տարէսինտէ Վան վէ Թօգաա մէվզագլէրինտէքի ասքերին էրզագընան թալիպլերի էօնտէսինտէ օլան ֆիյաթը եօգարընա կէօսթէրիլտի։ 100տէ 5 գէրբէպ վիրմէկէ Սթամպօլտա խաթէքլի օլանլարընն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

17 իյլուլ 324

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյա պէսլէմէք վէ պէօյիւտիքլերի զէման սրհէթլերինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլըգ զէմանընան պայլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլեր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խոշ բարիւալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վերիճի պիր մատատ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իրթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէսիքէթ գուվվէթլենիրլեր, սէմրիլենիրլեր, չարուպ պէօյիրլեր, քէզալիք սինդիրլի իրթիլասընամ էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն ալայը տիւլար օլաճագլար խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Ինչպես մատատի ղըտարիյէ սուբէթը խուսուսկէտ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլենտիրմէք վէ անէրտէ վուգուը քէսիր օլան իսթալ խասթալըղընը մէն, վէ տիւլերինին ղըմասընա եարարմ իթմէք խասսէլերինի տաիզ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն օշճուգլարըն պէօյիւտիքլերի զէման կիճալի, գուվվէթի վէ սրհէթլերի դիքքէթլի օլմուը՝ պէնդերճէ թէճրիպէլիր իլէ թէսագդուգ իթմիշ տիր։ Չօճուգլարտան մատատա հէր սինտէ պուլընան զէվաթ պու լէզիզ վէ խոշ բարիւալը «Ֆոսֆաթինի» չօգօլաթը վէ սիւտլի գաէլէ եէրինէ գուլանտըգլարը հալատ ճիտտէն քէսաբ գուվվէթ իտէրլեր։ Ումումի պէօյիւք պազարատա, եէզախանէլերտէ վէ էհզա սէքօլարընատա սաթըրը։

ԽԸՏԻՎԱՑԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբատան Կաթէչէնին սիւվար օլաբը «Օսմանիյէ» վաբորը՝ ալաֆբ. սեպտեմբերին 27ինէի բաղար կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3տէ Իսքէնտերիյէսէն Տէրսատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆբ. սեպտ.ին 29ընը սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գաբատան Վաչագսինին սիւվար օլաբը «Ասուան» վաբորը՝ ալաֆբ. սեպտեմբերին 23ինէի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ սեպտ.ին 26ընը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 4տէ Կէլիպոլը, Զանդագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատսա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբորտա էլէքթրիգ զըյասը պուլընաբրլաբրը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուքբա իւզերինտէքի շարապլար տախի մէճճանէն վերիլէճէք տիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախատ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. հոկտ.ին 6. էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. սեպտ. ին 30 ընը չարշէնպէ ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. հոկտ. ին 5 ինճի բզ. էր. կիւնիւ «Սիտօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. հոկտ. ին 6 ընճը սալը կիւնիւ «Պոսֆոր» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. սեպտ. ին 28 ինճի բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Գազանօվանընն սիւվար օլտուղը «Քրիմէ» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆ. հոկտ. ին 1 ինճի բէնճէնշպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Պոզօկխանինին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբորը՝ Իզմիր, Բատսա, Պէյրութ, Անթաքիա, Մէրսին, Իսկէնտերուն, Լարնագա Թրիպոլի, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆ. հոկտ. ին 5 ինճի բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Լբնուանընն սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբորը տօղրուտան տօղրույա Օսէյայա։

Ալաֆ. հոկտ. ին 6 ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Օմէրանընն սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաբորը՝ տօղրուճա Մարսիլիայա։

Ալաֆբ. հոկտ.ին 30ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Մուրէթին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբորը տօղրուտան տօղրույա Մարսիլիայա։

Գումրանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնէվա վէ Բարի Լիօն-Մէտիթէրանէ չրմէնտաֆէյլերինին էն իչէք սթամբօլտաբը իչիւն տախի պիլէթ վերէպիլիր։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՓԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսելիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԵԾԵԱՍԸ ՆԱԻԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտըղը կիպի, ազամէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մամանէատ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարաբսրտան կէօմրիկ գումրկինտէքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ԹԷՐՈՒԶՈՒ ՀԱՄԱՐ ԶԵՐ ԹՈՔԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՆԴԱԼՈՒՆ

Առանց բոմբեռ, պիտի մեռնիք։ Եւ եթէ ձեր բոմբերը լաւ վինակի մը մէջ չեն, չի կրնար խնդալ եւ երկար տեսնն ապրիլ։ Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր բոմբերը պահանջեալ ժամանակին խնամեցէք։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է ափարհիս ամենեն զուտ մօրիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու օսպայի հիրօճօսֆիրով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱԶԸ
ՊՈՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾԷԻԻԶՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՋՈՒԹԻՒՆԸ

Միեւնոյն ատեն՝ ձեզի պարդրոյն «Ակնորա» մարդոյն Սէօթլի յատուկ է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ԲՕՍՓԱՐԱՆ

ՓՐԻՆՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզը իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պիրճիւմէ պանգա մուամէլաթընը իյգա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլունան քիրալըգ տէմիր գացալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իյնար ճիհէթիյէ բէզգալէթին ֆէվգինտէ պուլունմագտա տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէսի հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սալօնար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի չիւպէ եէտա վէ թիւճճար էմթասասը իւզերինէ ավանս սուրէթիյէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիսէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյէ եէտա վէ էմթասի մէզքիւրէյի զապալ վէ վազ իտէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իչպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն իչարը ախիրճ տէկին, Անատօլու Օսմանը տէմիր եօլը գաթարարընա թէսատիֆ իթմէք իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէաշիւտ իտէճէք սեվսիրը միւթէճավիրէ վաբօրլարընն վագթ ու հարաքէթլերի։

Սաաթլար Եէնի Ճամի այրըլը դըր

Սր.	Տգ.	Իսկէյէլերին կամիսի	
* 12	—	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.	
1	03	Պ. Ատատան Մալթէրէ	
2	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէրէ	
3	43	Պ. Ատատան Մալթէրէ	
5	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէրէ	
8	20	» »	»
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէրէ	
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.	
12	33	Պ. Ատատան Մալթէրէ	
1	55	Հէյպէլիսէն Մալ. պիլաթ.	

* * *

*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա	
1	40	»	» Հէյպէլի
2	55	»	» պիլաթէս.
4	12	»	» Հէյպէլի
6	34	»	» »
9	12	»	» »
11	4	»	» Հէյպէլի
12	10	»	»
1	09	»	» Հէյպէլի
2	25	»	» »

(*) Իչպու սէֆէր սեպտ.ին 18ինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիլա թէսատիֆ իճրա իտիլէճէք տիր։

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԼԵՆԷՑԷ Էօղլէտէն էվվէլ
ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաֆբ. սաաթ 10ում

Վաբօրլար

Բօմանիա	Սեպտ.19	ճ. էրթ.
»	» 22	սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 26	ճ էրթ.
Իմբէրիսլ Թրայան	» 20	սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	Հոկտ. 3	ճ, էրթ.
Տաչիա	» 6	սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 10	ճ. էրթ.
Բօմանիա	» 13	սալը

ԻԶՄԻՐ ՎԷ Հարէքէթ ագշ.
ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՑԷՑԷ ալաֆբ.սաաթ 1տէ

Վաբօրլար

Իմբէրիսլ Թրայան	սեպտ 19	ճ. էրթ.
Տաչիա	» 26	ճ. էրթ.
Բօմանիա	հոկտ 3	»
Բէկկը Կարօլ	» 10	ճ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաատէթ	Բէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիյէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնտրա	72

Վաբօր սէֆէրլերի Բէօսթէնճէէտէ Շարգ էքսբրէս գաթարբյա Պէրլին վէ Բուամանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլերինէ կէօրէ իճրա օլունը։

Յօղրուտան տօղրույա վէ եա մուխթէլիֆ սուրէթտէ հէր եէր իչիւն եօլճուէչեա վէ էմթաա նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար եասէն թէնզիլ իսիմիշ օլուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավտէթ պիլէթլերի տախի վերիլիր։

Էքսբրէստէն մատատա վաբօր Բէօսթէնճէյէ վասը օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսէտէ պիր թրէն հարէքէթ իտէճէկինտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն Եվրօբայա կիթմէք իսթէյէնլեր՝ պու թէրթիպտէն իսթիֆատէ իտէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք օլան միհթէրէմ եօլճուլար՝ տերհալ վաբորէն եանաշտրը ըրխթրմ իւզերինտէ պուլունան թրէնէ պինէպիլիրլեր։

Տահա վիյատէ թաֆսիլաթ ալընմագ իչիւն Գալաթատա ըրխթրմ իւզերինտէ պուլունան պաչըրճա աճէնթինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՍԱՁ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՈՅԼԸՆ ՁՈՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻԻԶԷԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ԿԻՒԶԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ՄԱՍՍԷԿՈՒ ԼԸԳ. ՎԷ ԵՕՐ ՄՈՒՐՇԱԳ ՈՒՍԳԱՐՄԱ ՄԱ ԼՈՒԳ ՕԼՄԱԳ ՏԸՐ

ՄԱՑ ՍԱՁԱԼ ՎԷ ՊՈՅԼ ԴՐԱԳԻ ԻՄԱՍԱՆ ԿԻՒԶԷԼԼԻԿԻՆ, ԴԻՄԱՆԻ ՎԷ ՊՈՅԼԸՆ ՁՈՂԱԼՄԱՍԸ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸՂ

ՖՕՍՖՈՐԷՆԷ, ՖՕՍՖՈՐՕՍԷՆ ՎԷ ԲԷՅԹՕԼ ԹԷՆԷ

Քինինա Միկոն սուրը՝ խուսուսի պիր վէճէյէ իմալ օլընմըշ օլուպ, սայլարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպատի խասսէլերի հավի օլտուղընան, պայը սէրին թութար, սայլարընն բէկկինի տէյիշտիրմէգ, վէ սեօքիւլմէսինէ մանի օլուր։ Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընը իչիւն Քինինա Միկոն սուրընը գուլլանընը՝ քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզել վէ սըգ սայլարա մալիք օլսունլար։

ՆԵԻՒՈՒՐ ԹԷՔՈՒԼ.— Միլանատա Միկոն վէ չիւրէքքասը։

Մանուալ ֆէբրուարիյա.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի, Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանսօրլօ։

Թարբարարտան օլունան սրբարբյաթ իչիւն եալընը՝ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։ Պապը Ալի ճատտէսի Ն՝ եիրմի

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսրնատա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նո. 1 Զիֆթէ Ըսգրէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԳԻՒՃԱՐԸ

Մէկզիր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրդա միւթէալլիգ էնվալ ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէյրաքլէթ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզճիմէք եուսէյագ վէ սէրթ լատիֆպէէն (գաուչուտան մատամուլ մէվատտը մուխթէլիֆէ, գասզ պաղլարը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճատ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ԻԼԱՆ

Շերէֆհիւլուլ իտէն Բամազանը Շերիֆ միւնասէպէթիյլէ աթիաէ կէօսթէրիլէն ալթը գաթարընն սուրէթը մուվազգաթատէ օլարագ պէրաի թէճրիպէ սէյր ու հարէքէթ իթտիրիլէճէկի էհալիյա միթէպէրլէյէ իլան օլունուր։ Չէյլէ քի՝

653 Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ԲԷՆՏԻՐ—ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Բէնտիք	հարէքէթ	1	31 կիսէ
Գարթալ	»	1	39
Մալթէրէ	»	1	49
Պօսթանճը	»	1	57
Էրէնքէօյ	»	2	04
Կէօզթէրէ	»	2	08
Ֆէէնէր եօլը	»	2	12
Բիզզըլ-Թօբրագ	»	2	15
Հայտար-Բաշա	միվասս.	2	23
	հարէքէթ	2	30
Գարաք. Քէօրբիւ միվա.		2	50

655 Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ՊՕՍԹԱՆՃԸ—ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Պօսթանճը	հարէքէթ	3	58 կիսէ
Էրէնքէօյ	»	4	04
Կէօզթէրէ	»	4	08
Ֆէէնէր եօլը	»	4	12
Բիզզըլ-Թօբրագ	»	4	15
Հայտար-Բաշա	միվաս.	4	23
	հարէքէթ	4	27
Գարաք. Քէօրբիւ միվա.		4	47

657* Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ՄԱԼԹԷՐԷ—ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Մալթէրէ	հարէքէթ	6	124կիսէ
Պօսթանճը	»	6	20
Էրէնքէօյ	»	6	26
Կէօզթէրէ	»	6	30
Ֆէէնէր եօլը	»	6	34
Բիզզըլ-Թօբրագ	»	6	37
Հայտար-Բաշա	միվասս.	6	45
	հարէքէթ	6	50
Գարաք. Քէօրբիւ միվա.		7	10

654 Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՊՕՍԹԱՆՃԸ

		Սթ.	Տգ.
Գարաք. Քէօրբիւ հարէք.		3	—կիսէ
Հայտար-Բաշա	միվասսէթ	3	20
	հարէքէթ	3	25
Գրզզլ-Թօբրագ	»	3	33
Ֆէէնէր եօլը	»	3	36
Կէօզթէրէ	»	3	40
Էրէնքէօյ	»	3	44
Պօսթանճը	միվասսէթ	3	49

656* Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ՀԱՑՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՄԱԼԹԷՐԷ

		Սթ.	Տգ.
Գարաք. Քէօրբիւ հարէքէթ		5	—կիսէ
Հայտար-Բաշա	միվասսէթ	5	20
	հարէքէթ	5	25
Գրզզլ-Թօբրագ	»	5	33
Ֆէէնէր եօլը	»	5	36
Կէօզթէրէ	»	5	40
Էրէնքէօյ	»	5	44
Պօսթանճը	»	5	50
Մալթէրէ	միվասսէթ	5	57

658 Նէ-Դերլը Եօլճը Գարբը Մախսուսը
ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԲԷՆՏԻՐ

		Սթ.	Տգ.
Գարաք. Քէօրբ. հարէքէթ		8	15կիսէ
Հայտար-Բաշա	միվասսէթ	8	35
	հարէքէթ	8	40
Գրզզլ Թօբրագ	»	8	48
Ֆէէնէր եօլը	»	8	51
Կէօզթէրէ	»	8	55
Էրէնքէօյ	»	8	59
Պօսթանճը	»	9	05
Մալթէրէ	»	9	13
Գարթալ	»	9	23
Բէնտիք	միվասսէթ	9	30

Պիլա թէսատիֆ վաբօրլար

Գարա. քէօրբիւսինտէն հար. 1.55 ագշամ
Հայտար-Բաշատան հարէքէթ 9.05 սապահ

Մէլլահաղ.— *656 վէ *657 Նիւմէրօլը գաթարլար՝ Հէյպէլիտէն կիճէ սաաթ 20 սագիգա վէ Պէյիւք Ատատան քէգա կիճէ սաաթ 5ի 35 սագիգա կէչէրէք հարէքէթ իտէճէք օլան վաբօր իլէ Մալթէրէ սթանբնատա թէսատիֆ իտէճէքլէր տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

Հայտար-Բաշա, 22 Իյլուլ էֆբէնճի սէնէ 1908